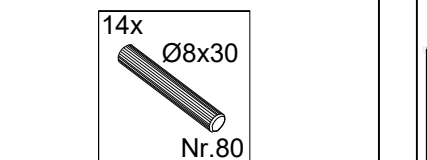
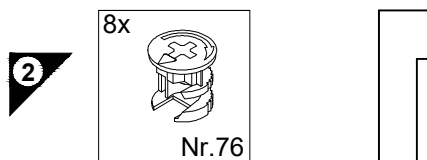
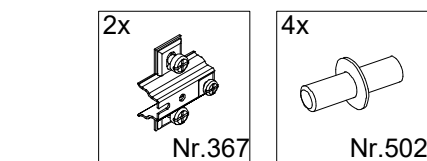
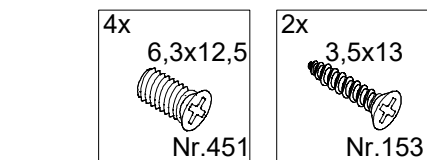
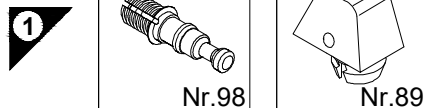
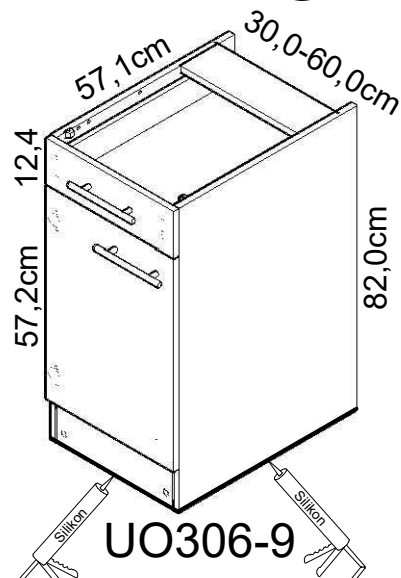
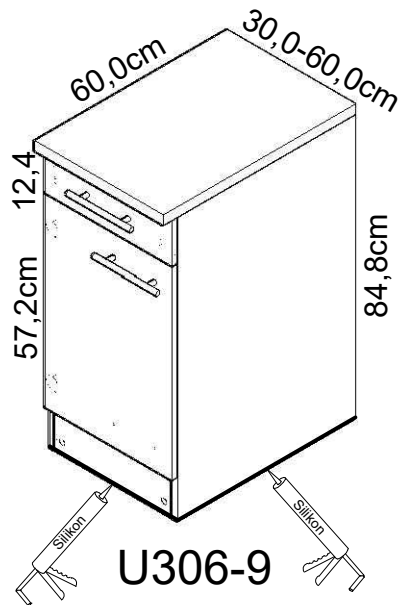


1 → 2 → 3 ...



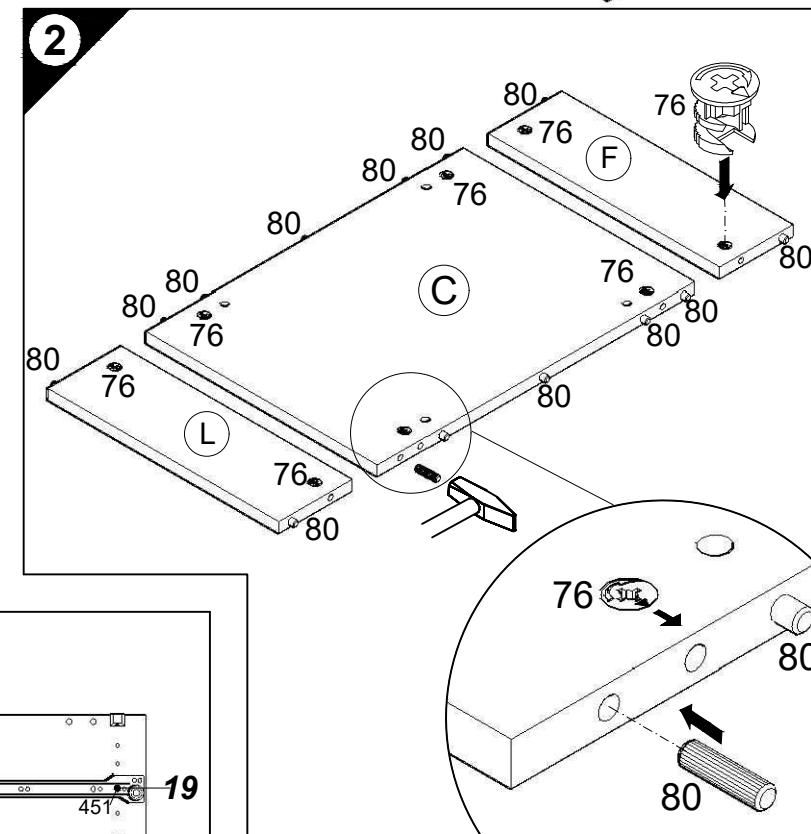
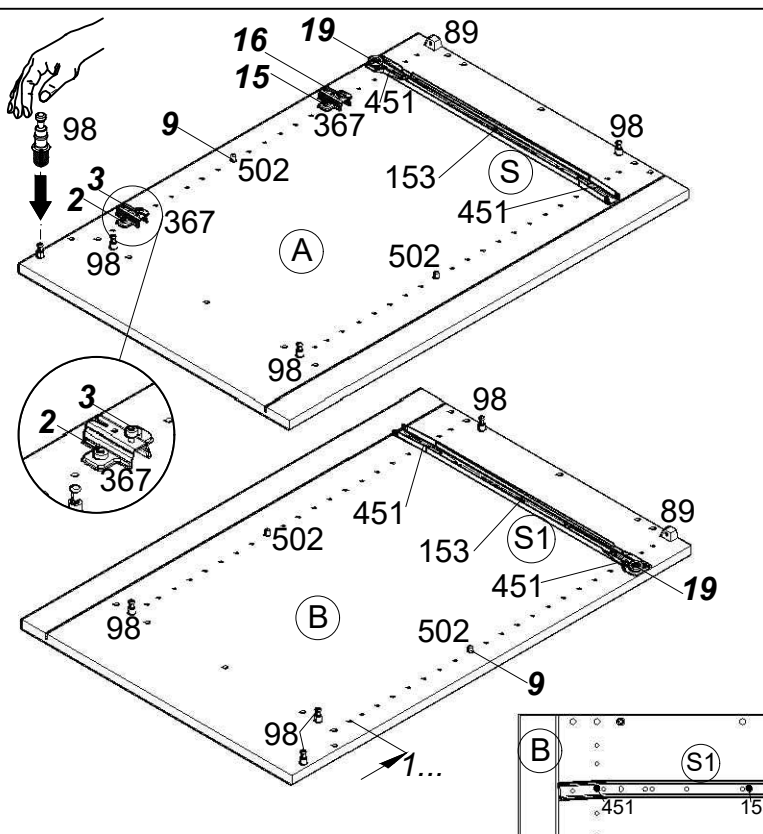
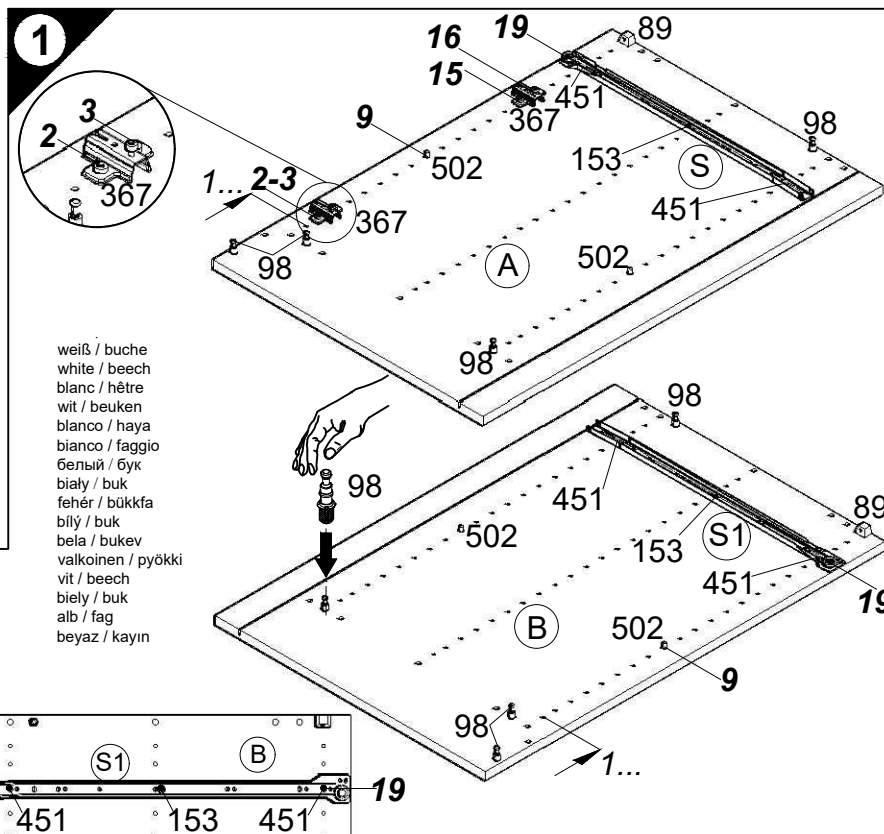
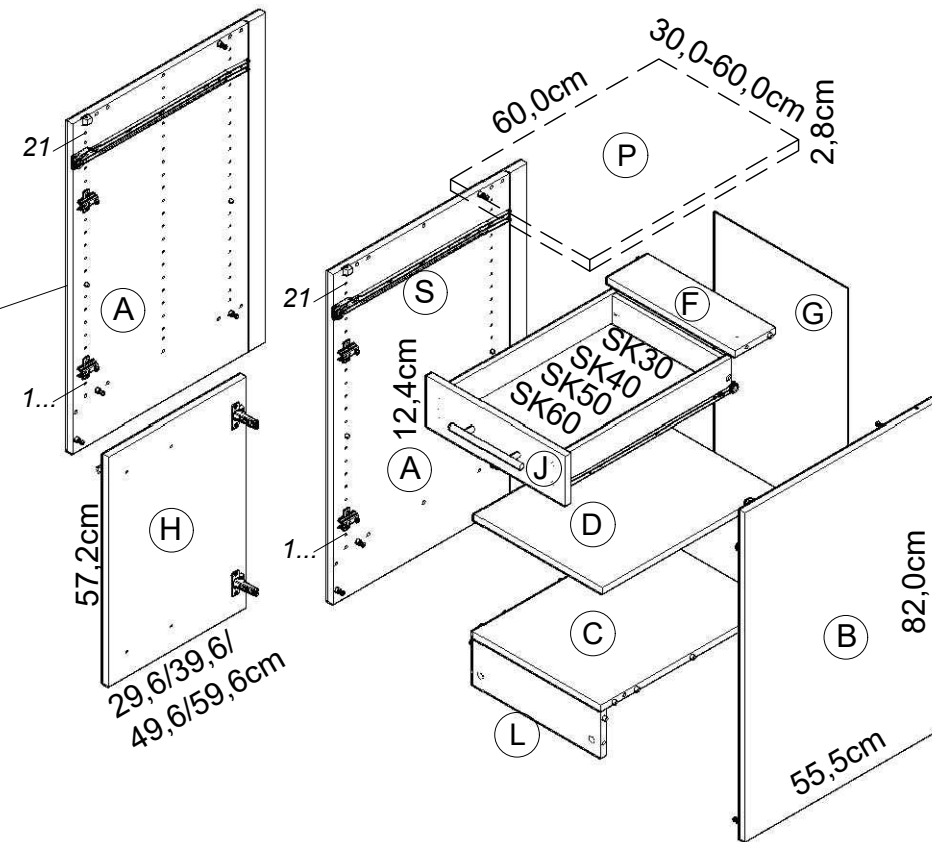
weiß / buche
white / beech
blanc / hêtre
wit / beuken
bianco / haya
bianco / faggio
белый / бук
biały / buk
fehér / bükkfa
bílý / buk
bela / bukev
valkoinen / pyökki
vit / beech
biely / buk
alb / fag
beyaz / kayın

Montageanleitung



Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

weiß / buche
white / beech
blanc / hêtre
wit / beuken
bianco / haya
bianco / faggio
белый / бук
biały / buk
fehér / bükkfa
bílý / buk
bela / bukev
valkoinen / pyökki
vit / beech
biely / buk
alb / fag
beyaz / kayın



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

30cm U(O)306-9 weiß/buche white/beech.....	[A] E961021	[B] E961022	[C] E954216	[D] E950306	[F] E970976	[G] E970006	[H] E940614	[J] E947565	[L] E970976	[P] E540106	[S] E946155	[S1] E946155
40cm U(O)406-9 weiß/buche white/beech.....	[A] E961021	[B] E961022	[C] E954215	[D] E950305	[F] E970975	[G] E970010	[H] E940613	[J] E947564	[L] E970975	[P] E540105	[S] E946155	[S1] E946155
50cm U(O)506-9 weiß/buche white/beech.....	[A] E961021	[B] E961022	[C] E954224	[D] E950304	[F] E970974	[G] E970117	[H] E940612	[J] E947563	[L] E970974	[P] E540104	[S] E946155	[S1] E946155
60cm U(O)606-9 weiß/buche white/beech.....	[A] E961021	[B] E961022	[C] E954223	[D] E950303	[F] E970973	[G] E970116	[H] E940611	[J] E947562	[L] E970973	[P] E540103	[S] E946155	[S1] E946155

1 → 2 → 3 ...

5
16x
Nr.204

6
2x
Nr.365

9
2x
4x30
Nr.424

10
4x
4x30
Nr.164

3

4

5

6

7

D

Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren!

GB

Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole

F

Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression !

NL

Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit!

E

¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!

I

Utilizzare una base di legno!
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS

Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением!

PL

Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H

Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót,
és kis nyomással fúrja át!

CZ

Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtajte pomocí malého tlaku!

SLO

Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

FIN

Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää
ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S

Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!

SK

Použite drevený podklad!!
Přitlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

RO

suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit
și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR

Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin!

Ø5

J

H

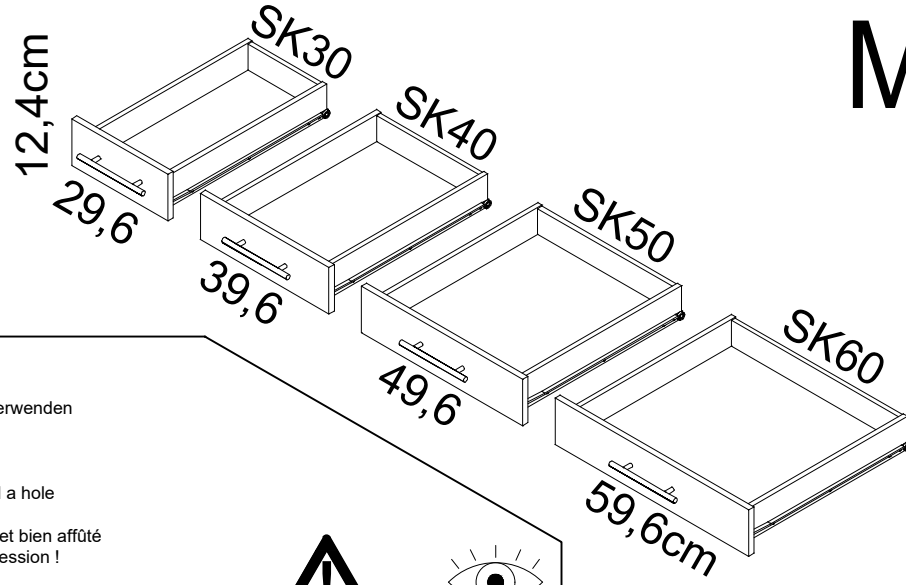
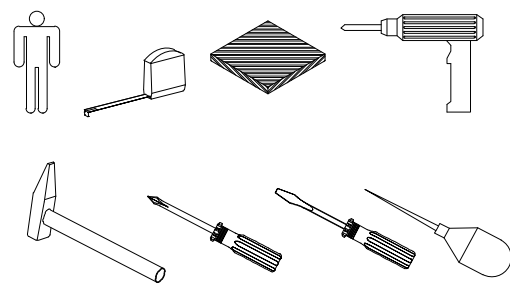
8

9

10

164

500637.2A 11/23 sl



Montageanleitung

- 1 → 2 → 3 ...
- 2x
Nr.77
- 2x
Nr.71
- 2x
6,9x39
Nr.75
- 6x
3,5x13
Nr.153
- 2x
M4
- 4x
6,3 x 13
Nr.451
- 2x
3,5 x 13
Nr.153

1

D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !

NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

I Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć oстрego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazza fa alátét!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúró, és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a prověřte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

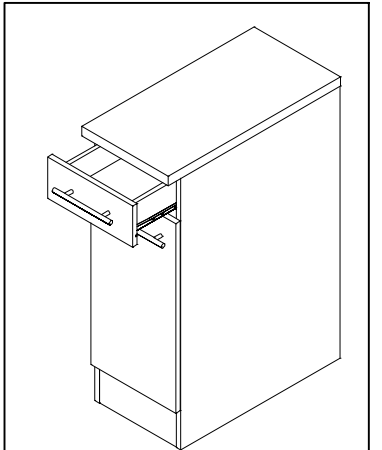
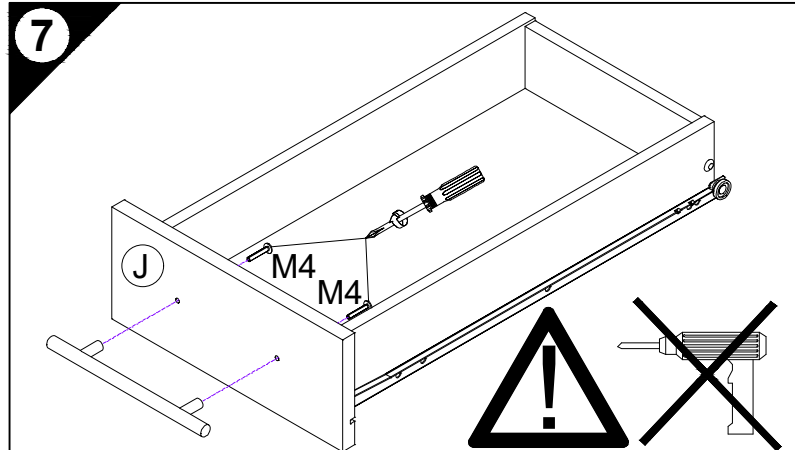
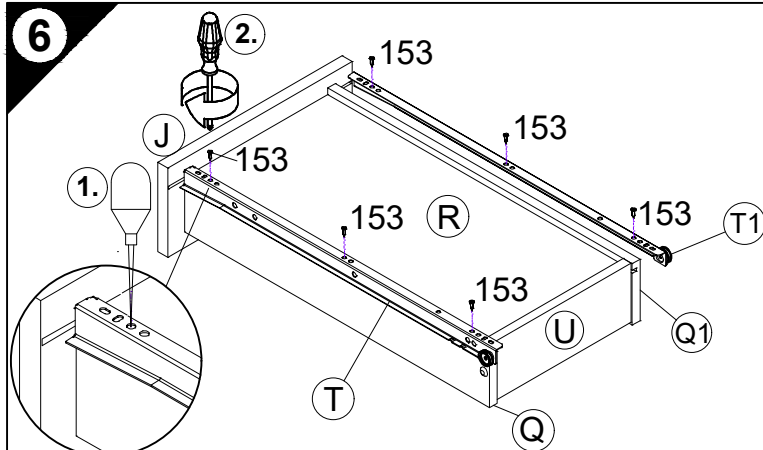
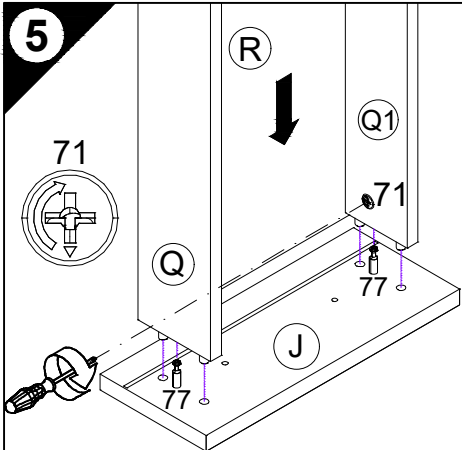
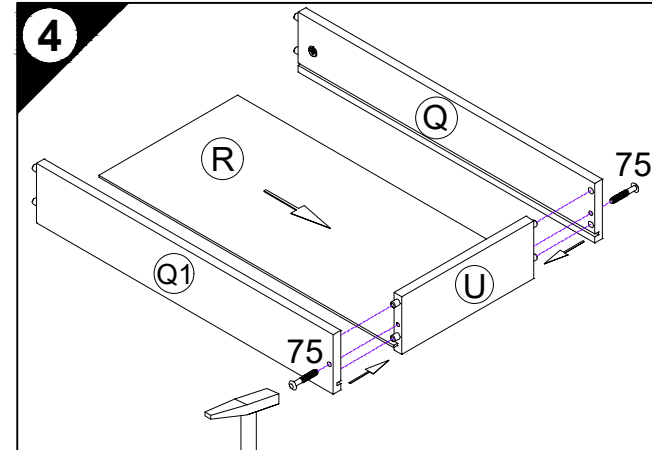
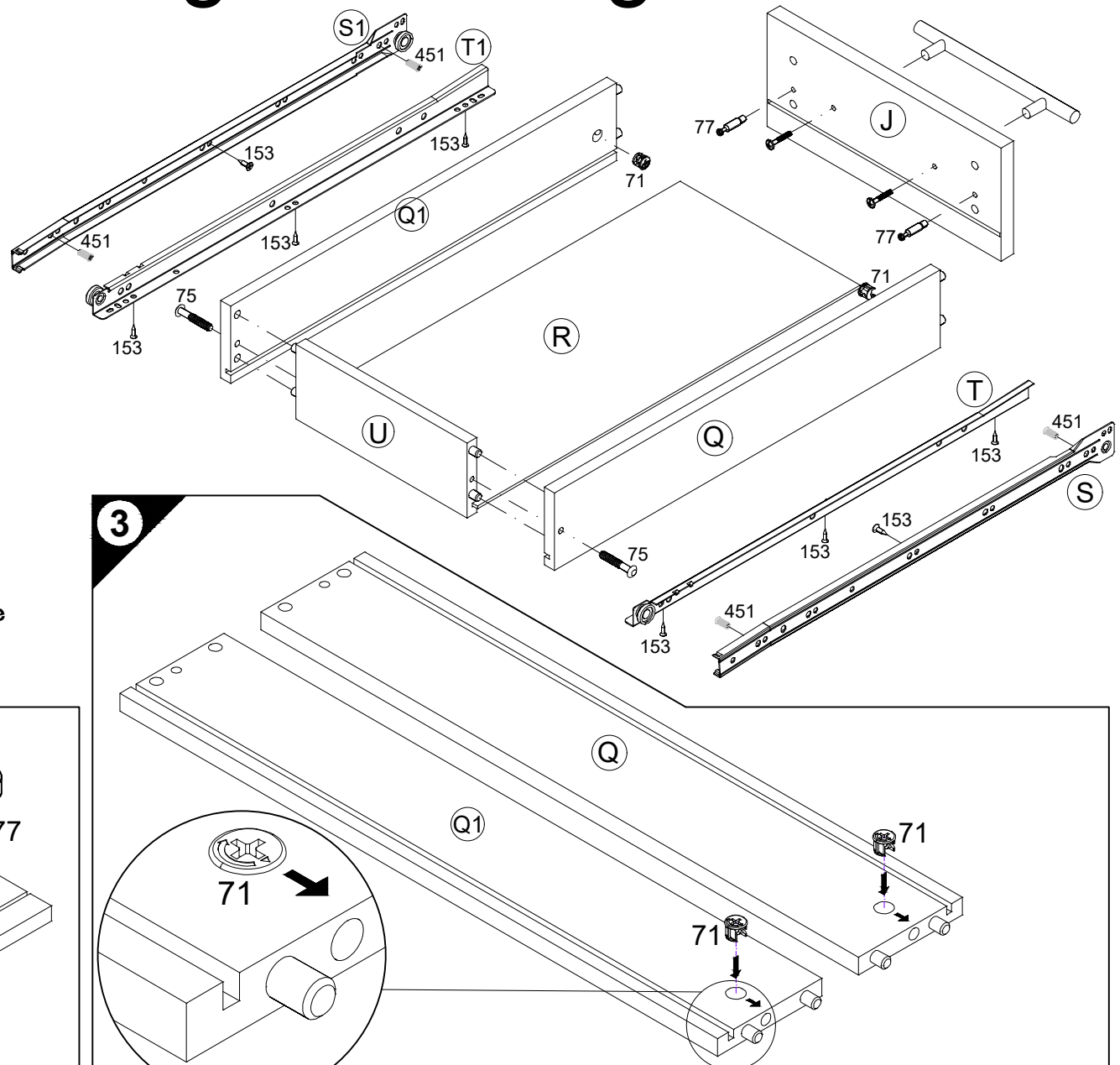
S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevráťajte miernym tlakom!

RO suport de lemn!
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

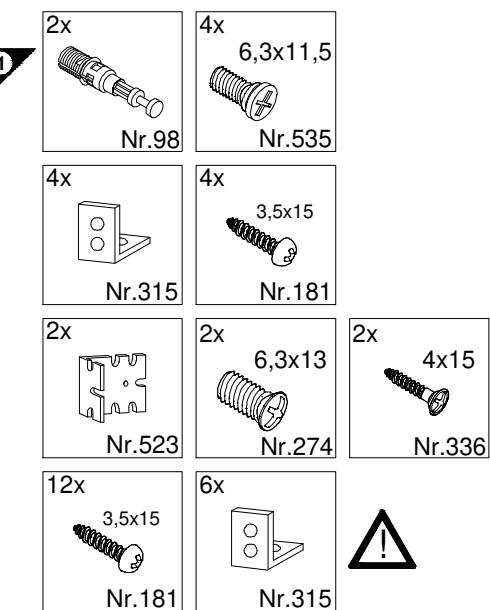
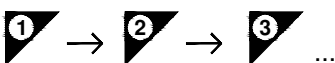
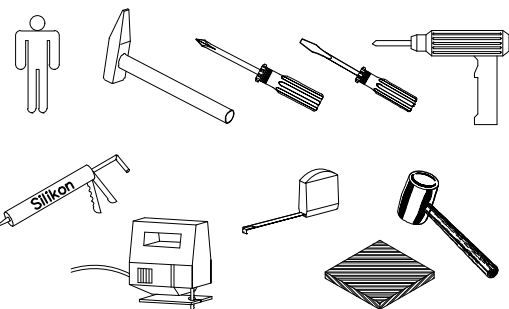
TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



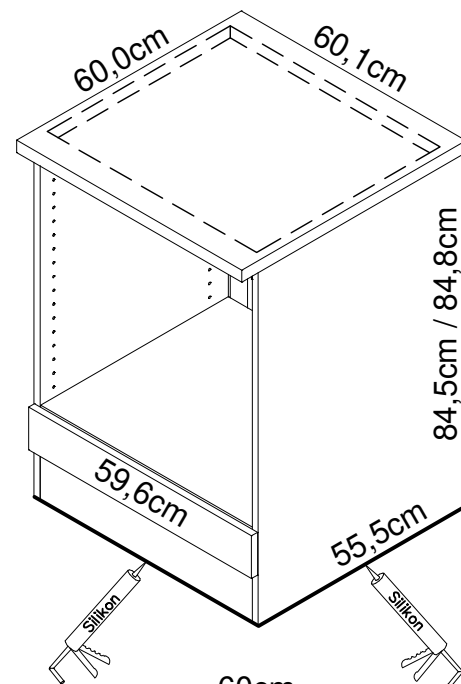
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

SK 30	J E947565	Q E947400	Q1 E947401	R E970153	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947405
SK 40	J E947564	Q E947400	Q1 E947401	R E970152	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947406
SK 50	J E947563	Q E947400	Q1 E947401	R E970151	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947407
SK 60	J E947562	Q E947400	Q1 E947401	R E970150	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947408

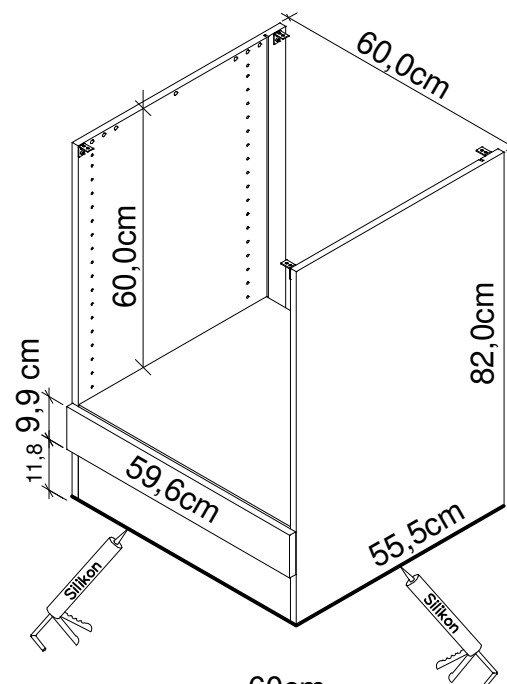


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

Montageanleitung

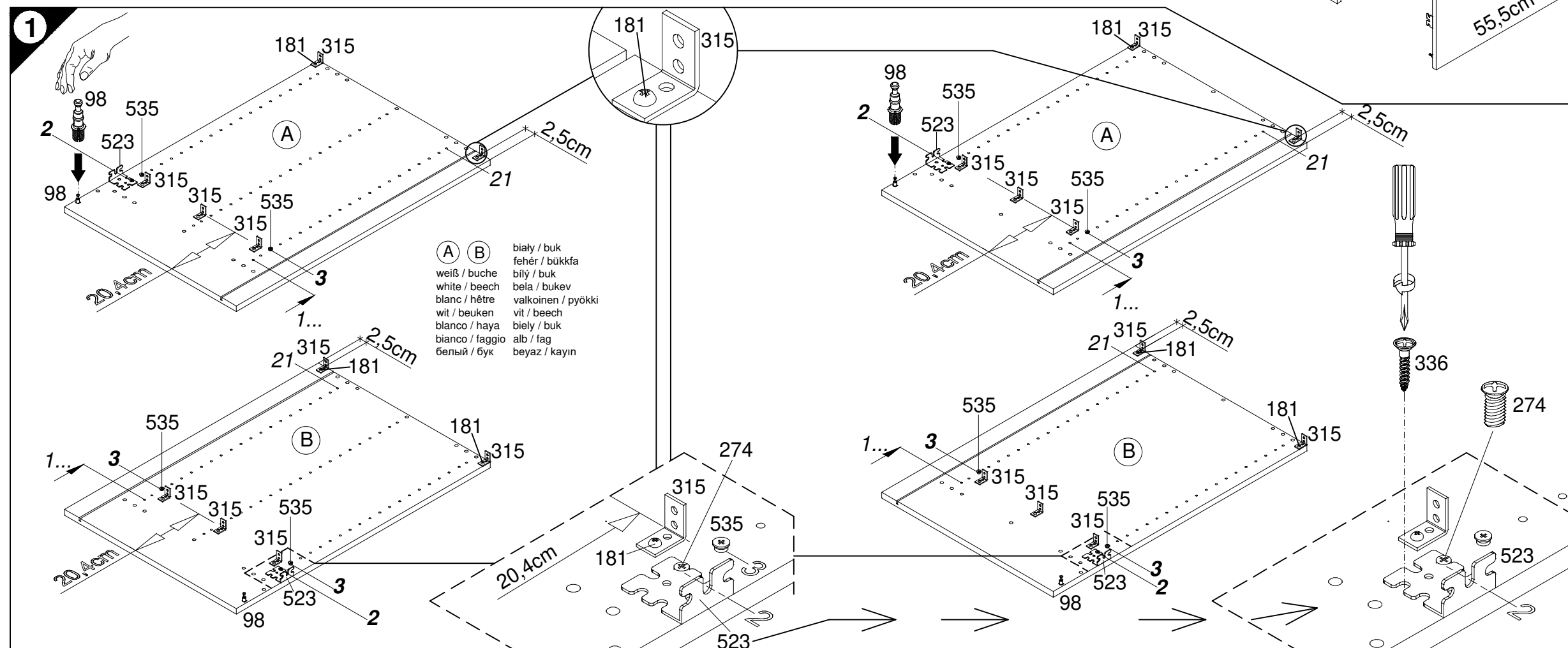
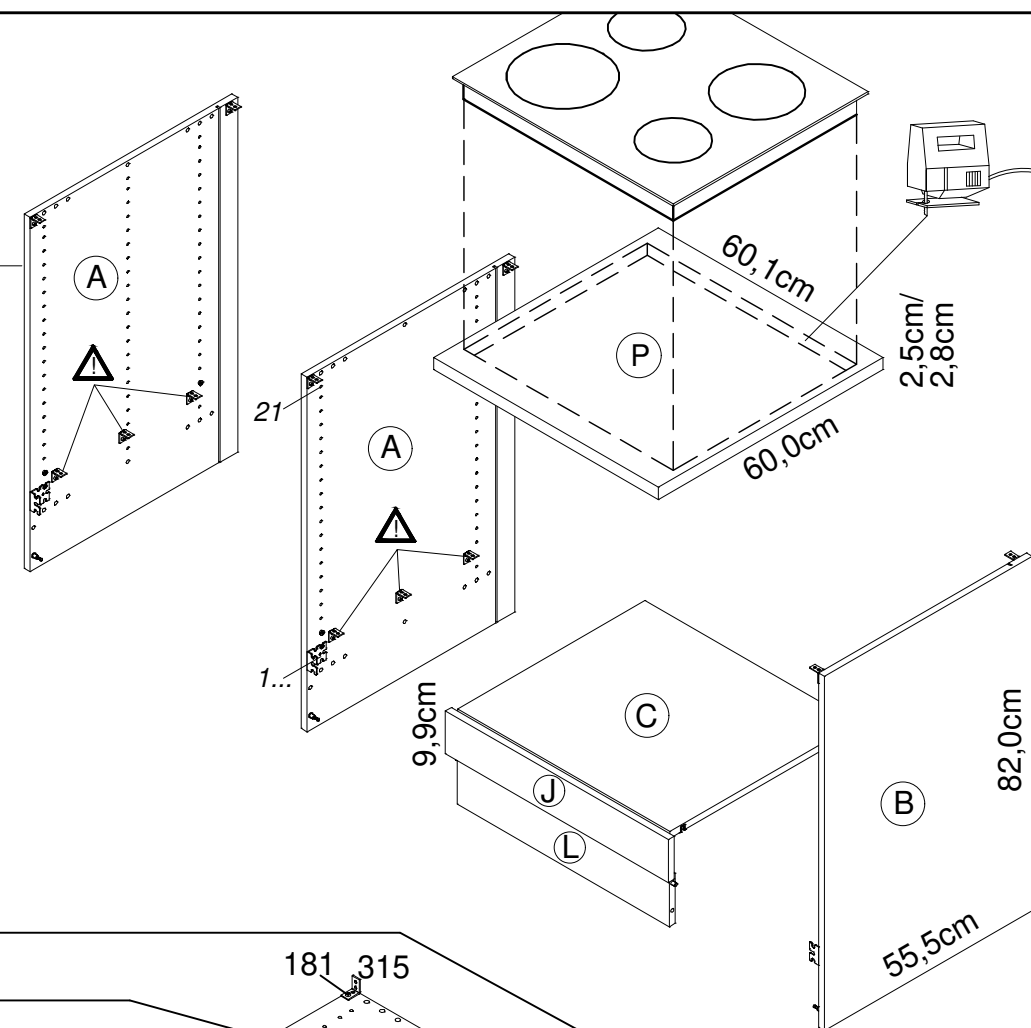
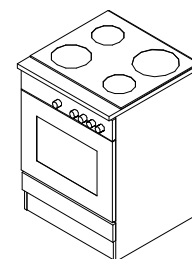


60cm
U634-6 / U634-9



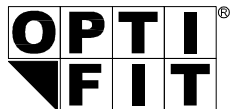
60cm
UO634-6 / UO634-9

- A weiß / buche
white / beech
blanc / hêtre
wit / beuken
bianco / faggio
белый / бук
biały / buk
fehér / bükkfa
bílý / buk
bela / bukev
valkoinen / pyökki
vit / beech
biely / buk
alb / fag
beyaz / kayın

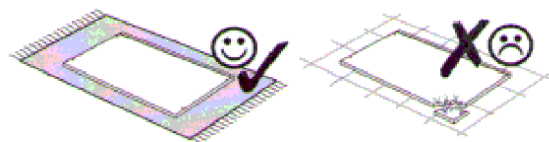
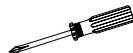
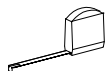
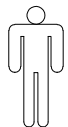


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

60cm	U(O)634-6	A E981021	B E981022	C E950223	J E940560	L E970973	P E441103
60cm	U(O)634-9	A E961021	B E961022	C E950223	J E940560	L E970973	P E540103
weiß/buche white/beech.....	U(O)634-9	A E981021	B E981022	C E950223	J E940560	L E970973	P E540103

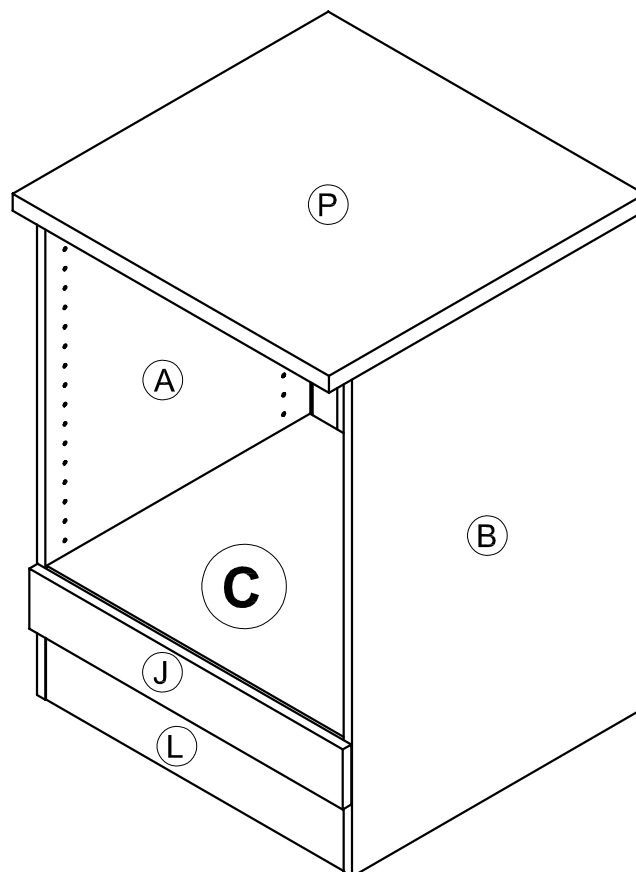


JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Sternwede-Wehden

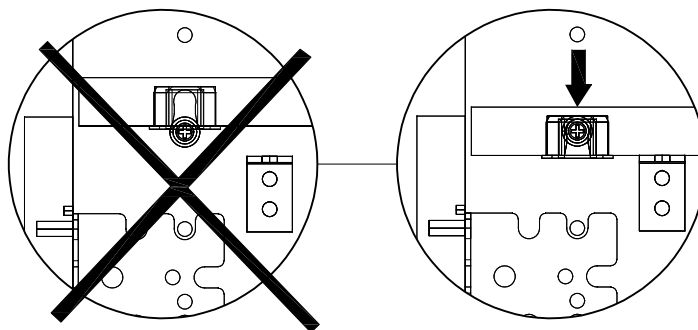


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Min.

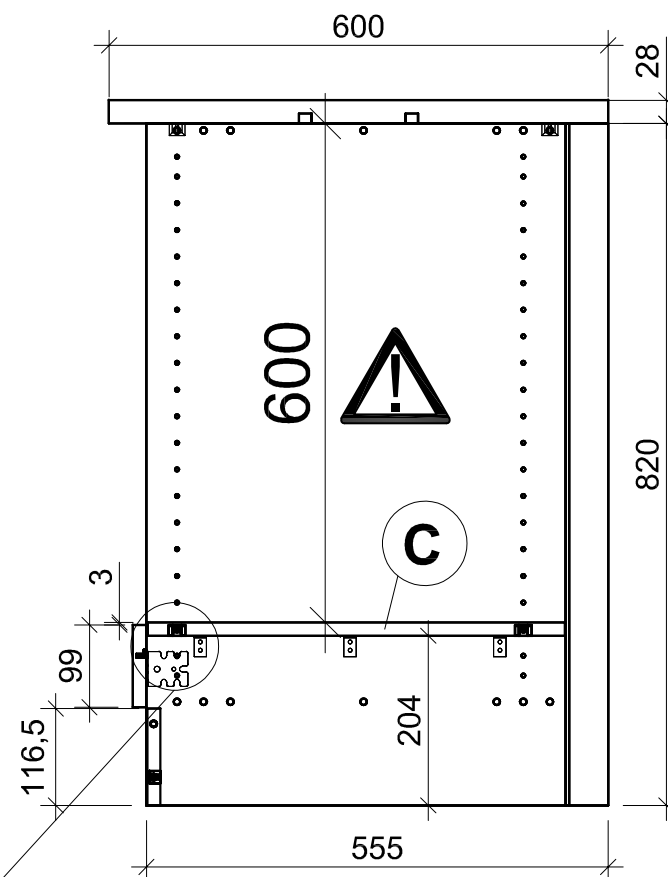
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Min.
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



U634-6 / U634-9



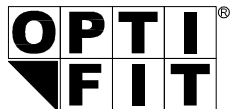
Montageanleitung



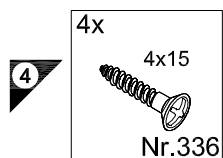
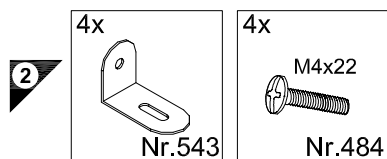
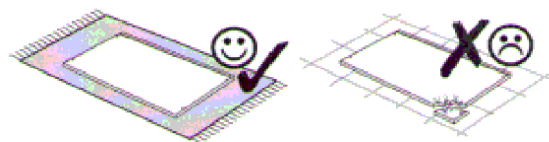
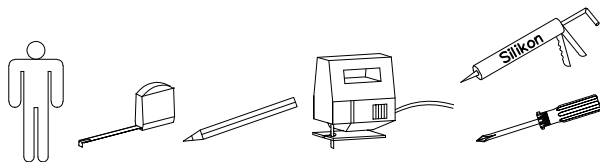
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

U634-6	A E981021	B E981022	C E950223	J E940560	L E970973	P E540103
U634-9	A E961021	B E961022	C E950223	J E940560	L E970973	P E540103

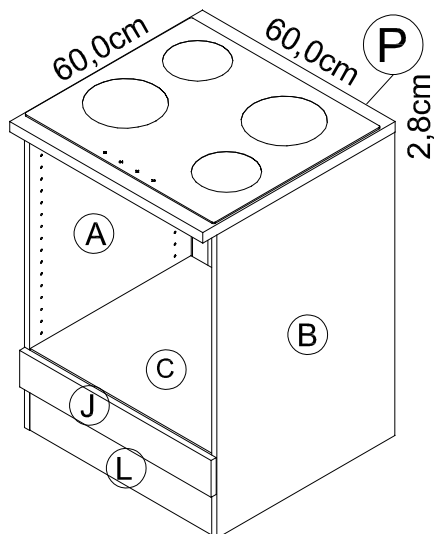
500857.1B 03/21 sl



JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Sternweide-Wehden



948062
Zusatzbeutel "Kochfeld"



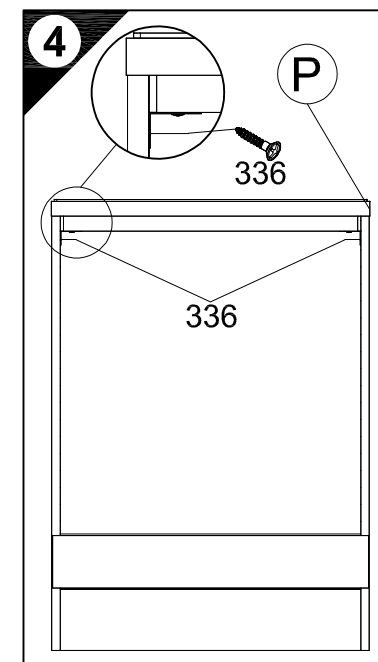
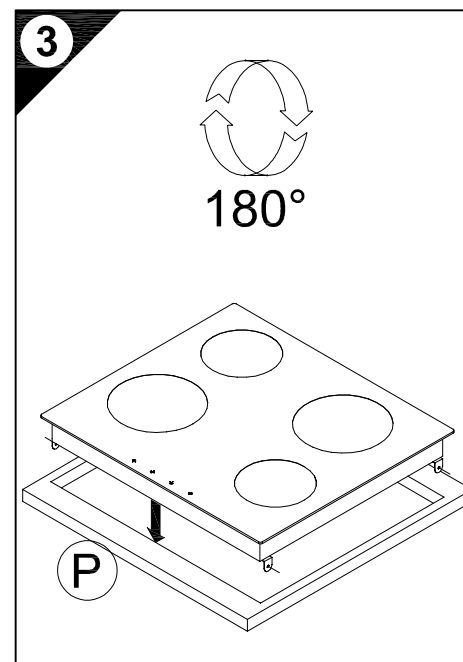
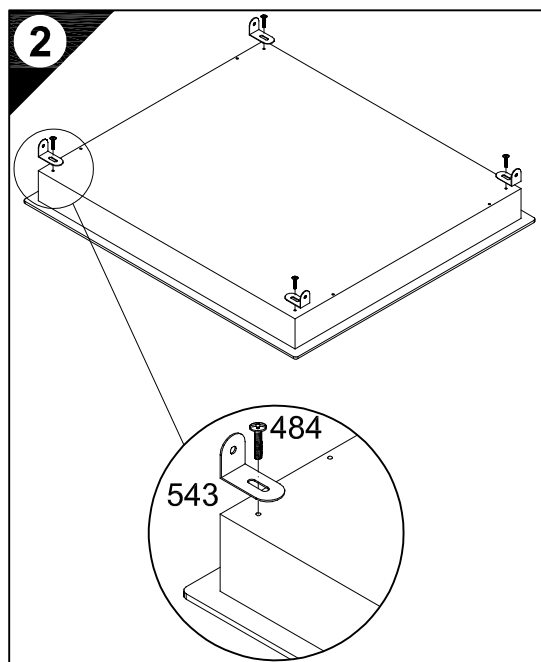
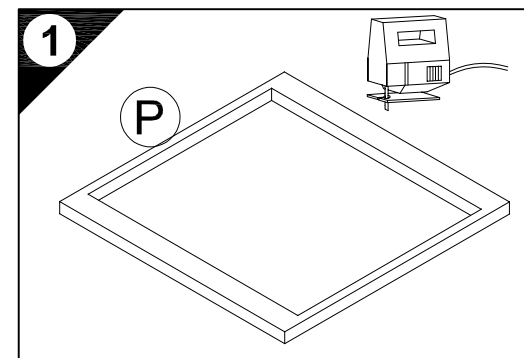
U634-6 / U634-9

Montageanleitung

Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Min.

++49 für Österreich
Auslandstarif pro Min.

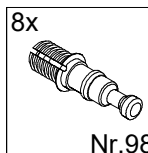
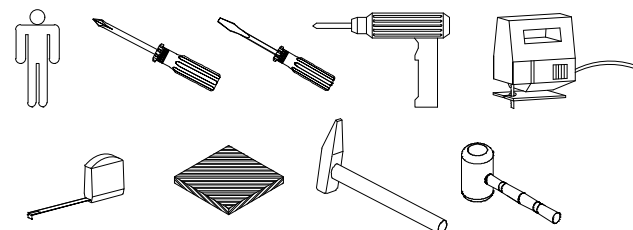
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



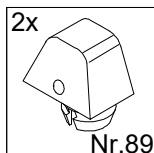
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

U634-6		A E981021		B E981022		C E950223		J E940560		L E970973		P E540103
U634-9		A E961021		B E961022		C E950223		J E940560		L E970973		P E540103

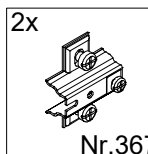
500857.2B 03/21 sl



Nr.98

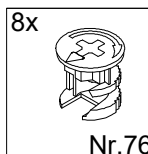


Nr.89

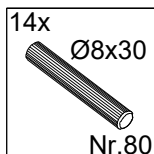


Nr.367

2



Nr.76

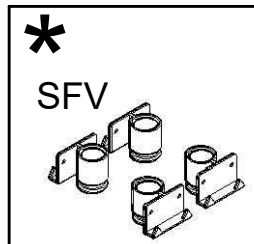
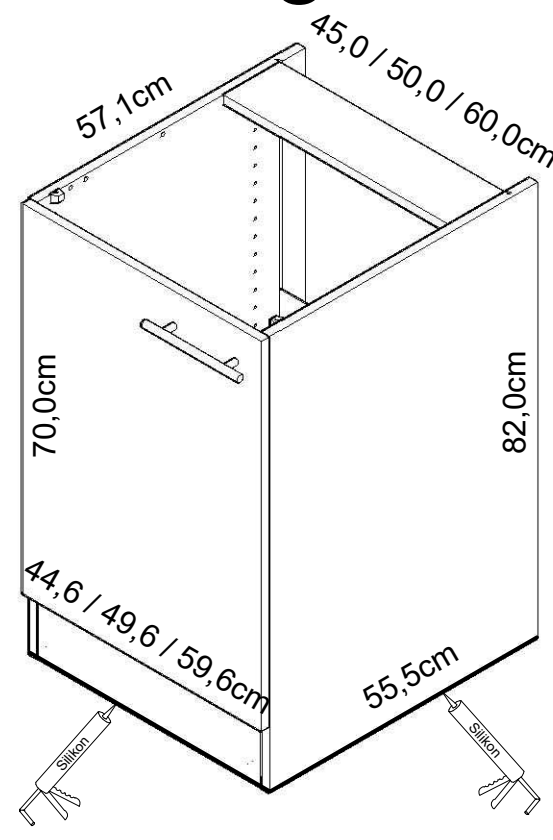
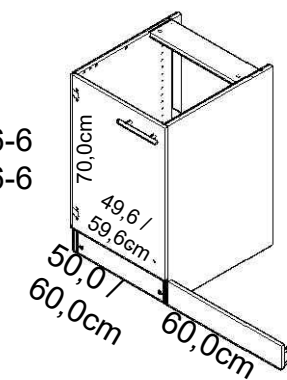
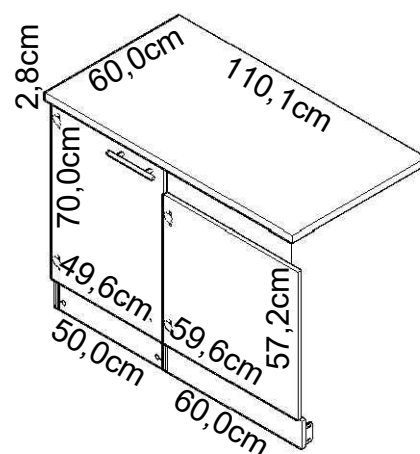


Nr.80

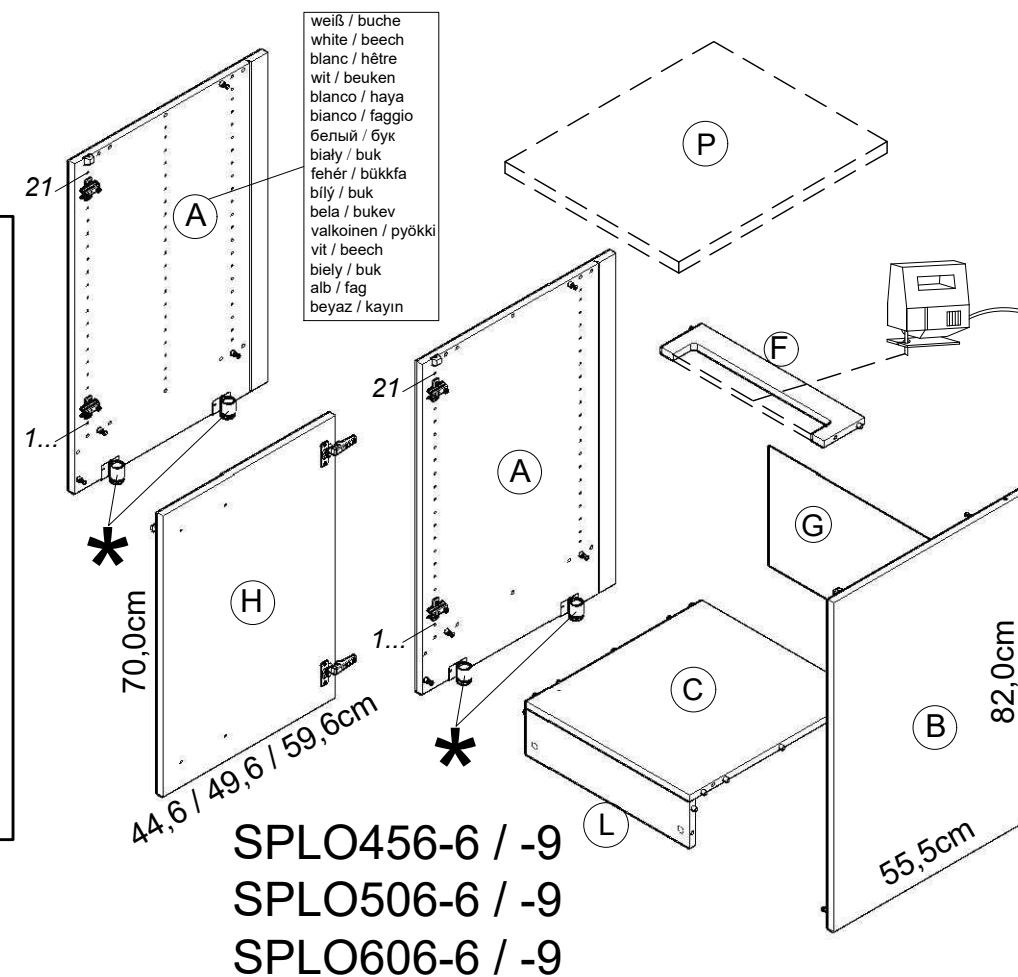
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

SPGS116-9 / -6
SAPLTO11-9
SPGSOSET-9 / -6

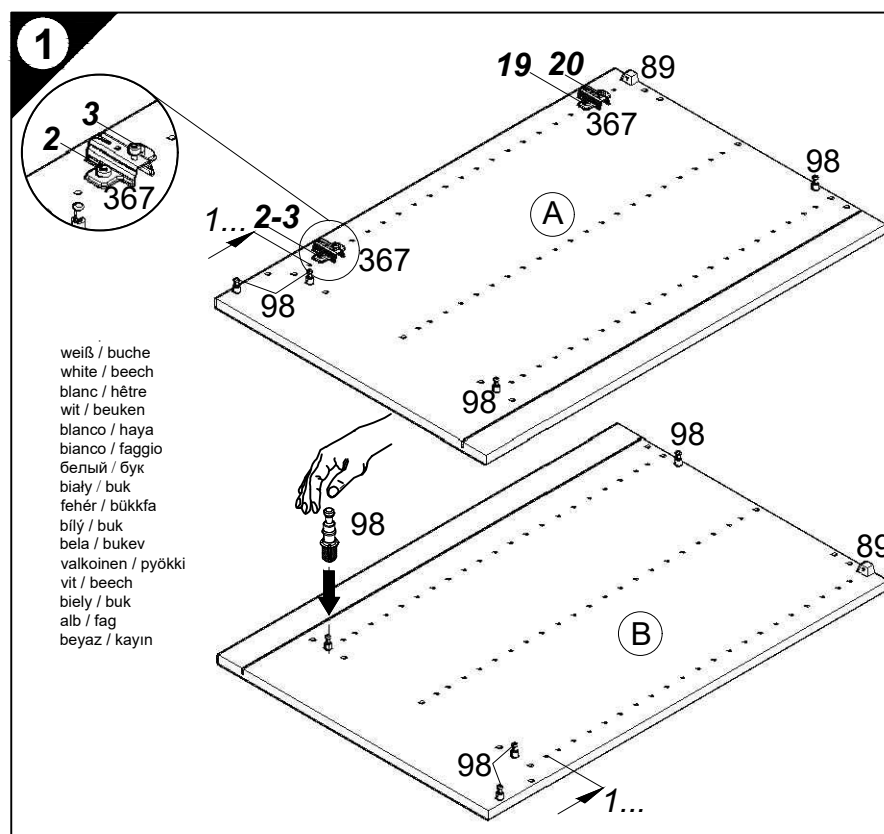
Montageanleitung



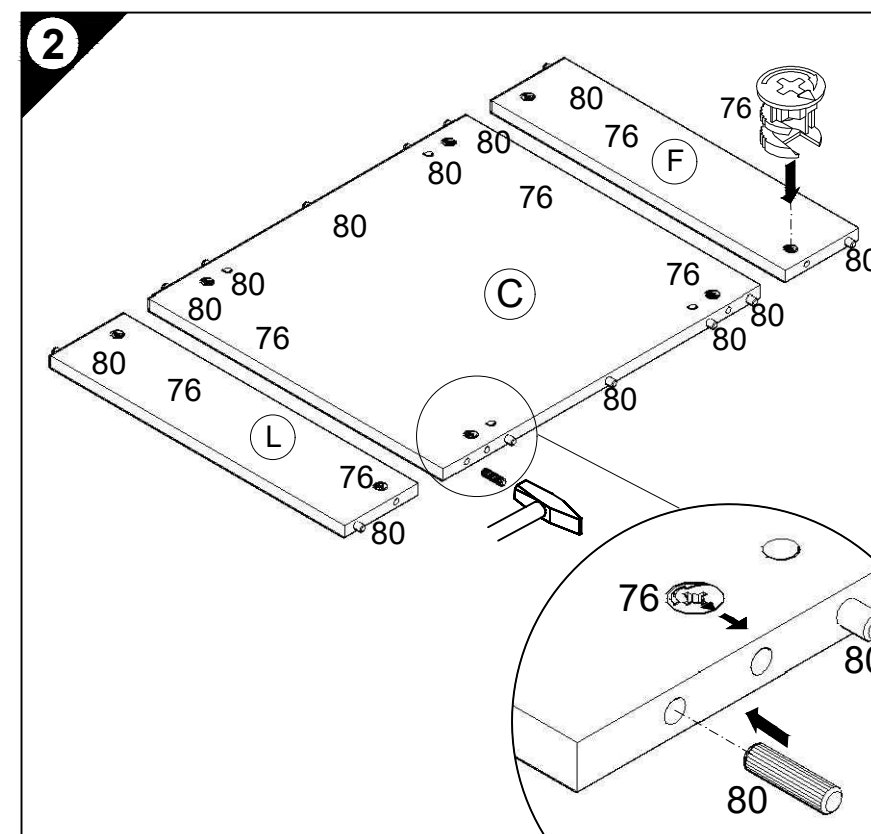
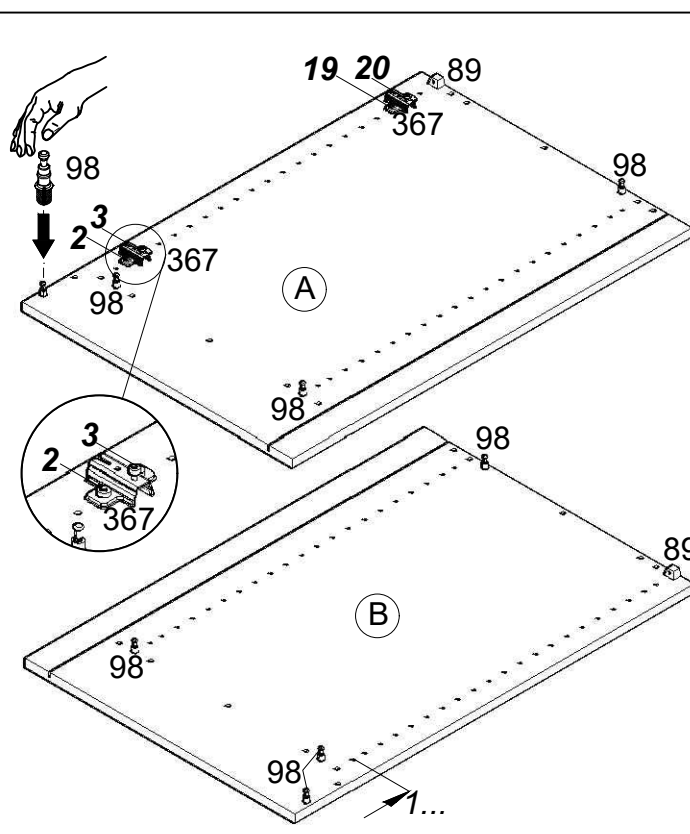
Als Zubehör erhältlich
Available as an accessory
Disponibile en accessoire
Verkrijgbaar als accessoire
Se puede obtener como accesorio
Disponibile come accessorio
продается как принадлежность
Dostępna jako dodatkowe wyposażenie
Tartozéként kapható
k dodáni jako príslušenství
Dobavljivo kot dodatna oprema
Lisävaruste
Kan levereras som tillbehör
Dostupne ako príslušenstvo
Disponibili ca accesorii
Аksesуар оларак темиn аlnаblаr



SPLO456-6 / -9
 SPLO506-6 / -9
 SPLO606-6 / -9



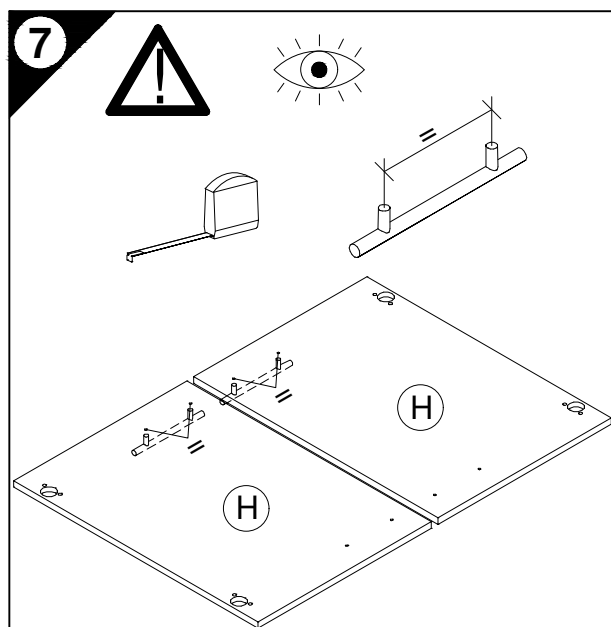
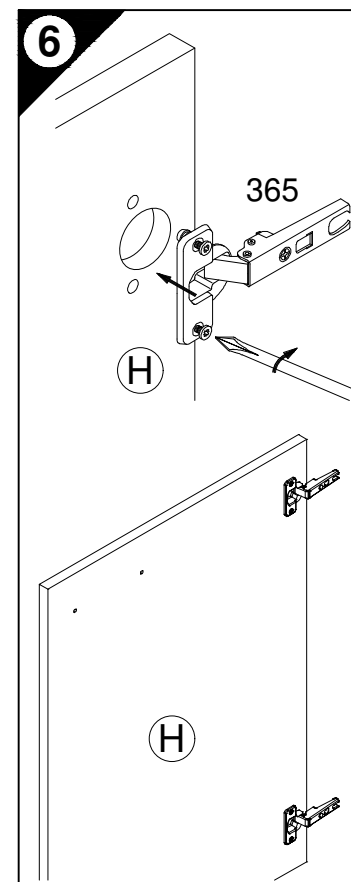
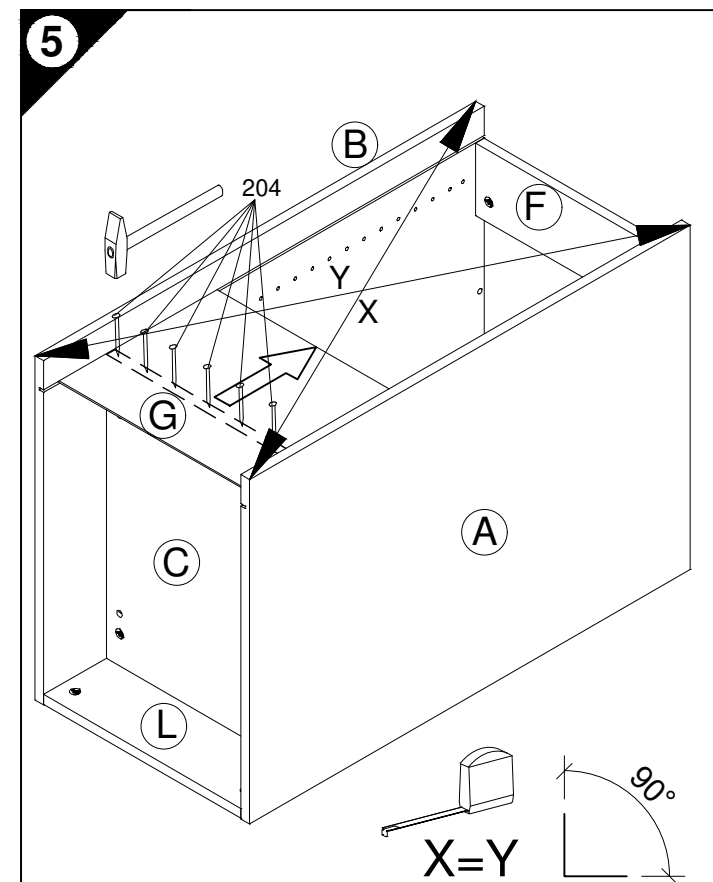
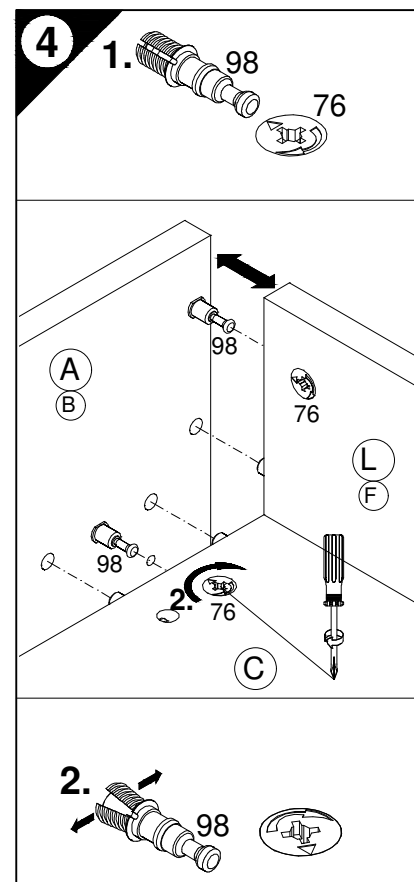
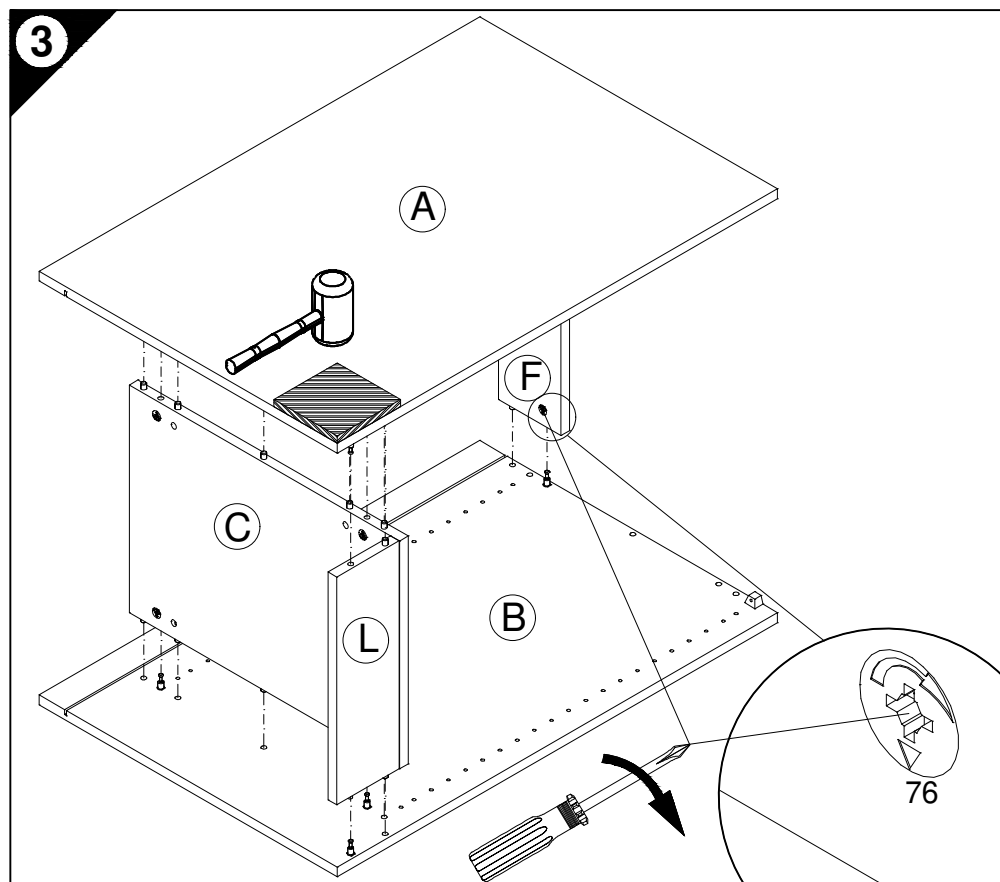
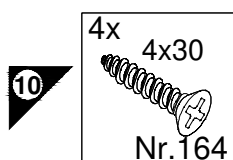
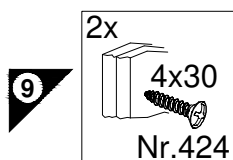
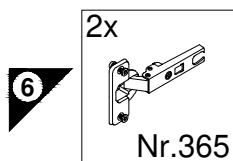
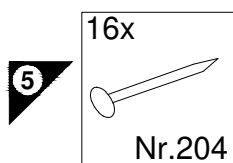
weiß / buche
white / beech
blanc / hêtre
wit / beuken
blanco / haya
bianco / faggio
белый / бук
biały / buk
fehér / bükkfa
bílý / buk
bela / bukev
valkoinen / pyökki
vit / beech
biely / buk
alb / fag
bevez / kavın



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

45cm SPLO456-9 / -6	[A]	E961021	[B]	E961022	[C]	E954227	[F]	E970979	[G]	E445044	[H]	E940620	[L]	E970979	
weiß/buche white/beech....	SPLO456-9 / -6	[A]	E981021	[B]	E981022	[C]	E954227	[F]	E970979	[G]	E445044	[H]	E940620	[L]	E970979
50cm SPLO506-9 / -6	[A]	E961021	[B]	E961022	[C]	E954224	[F]	E970974	[G]	E445043	[H]	E940622	[L]	E970974	
weiß/buche white/beech....	SPLO506-9 / -6	[A]	E981021	[B]	E981022	[C]	E954224	[F]	E970974	[G]	E445043	[H]	E940622	[L]	E970974
60cm SPLO606-9 / -6	[A]	E961021	[B]	E961022	[C]	E954223	[F]	E970973	[G]	E970079	[H]	E940621	[L]	E970973	
weiß/buche white/beech....	SPLO606-9 / -6	[A]	E981021	[B]	E981022	[C]	E954223	[F]	E970973	[G]	E970079	[H]	E940621	[L]	E970973

1 → 2 → 3 ...



D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression !

NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!

I Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használgjon éles fúrót,
és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtějte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

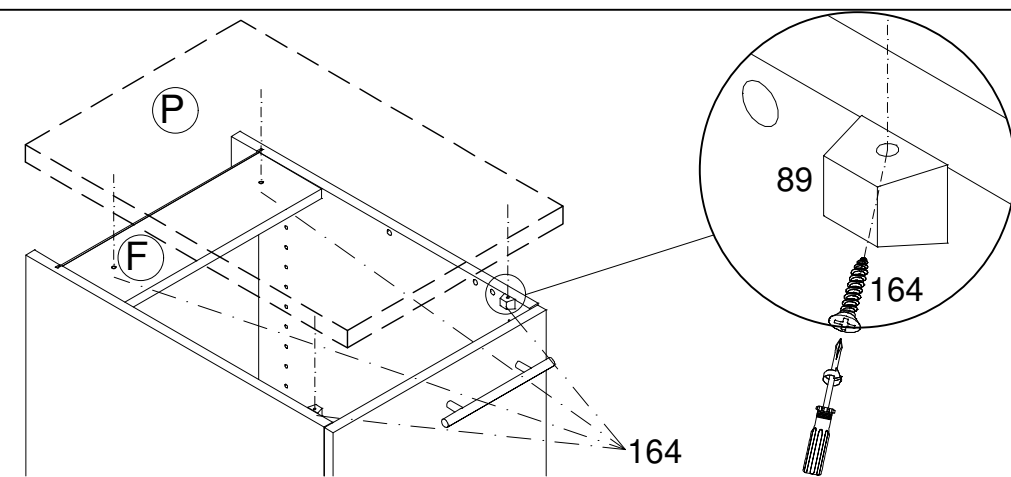
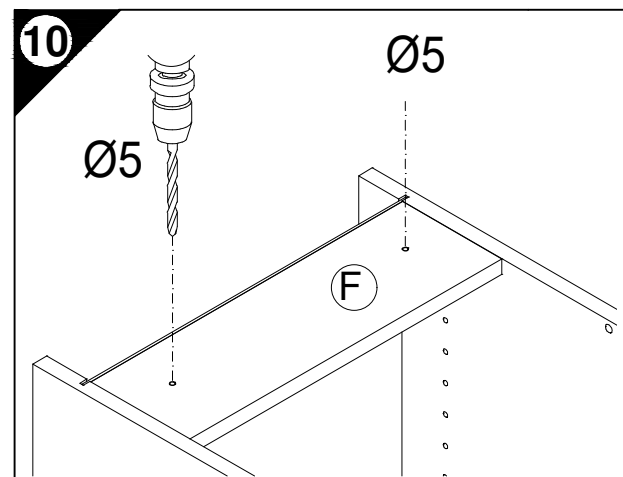
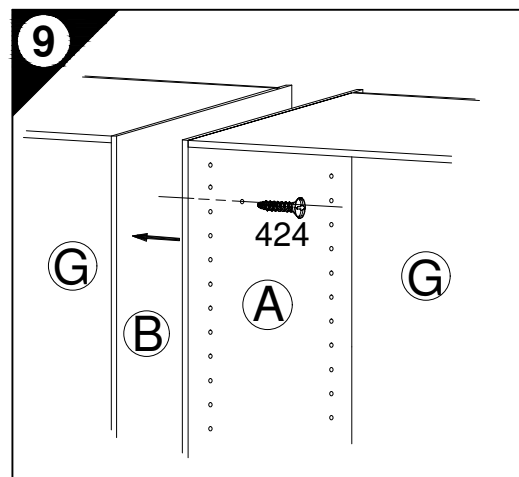
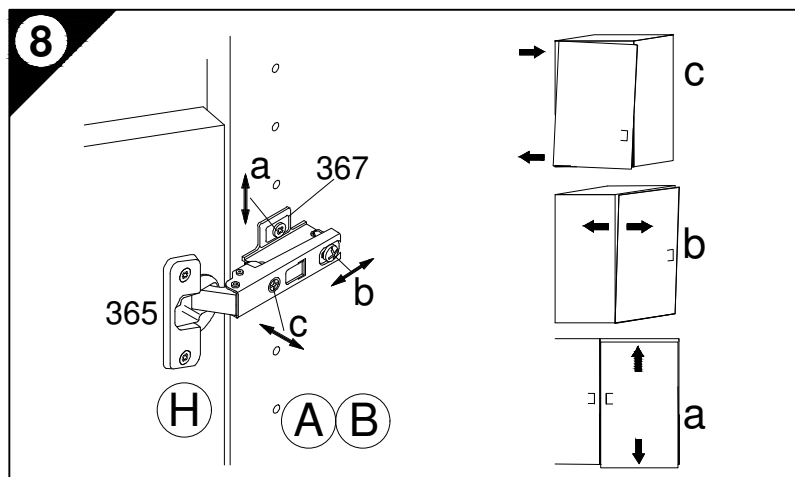
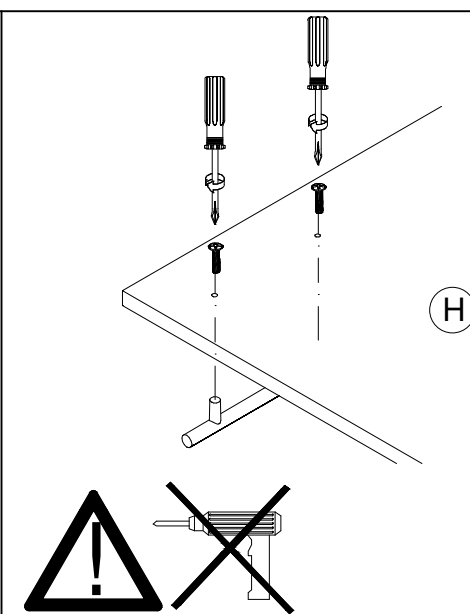
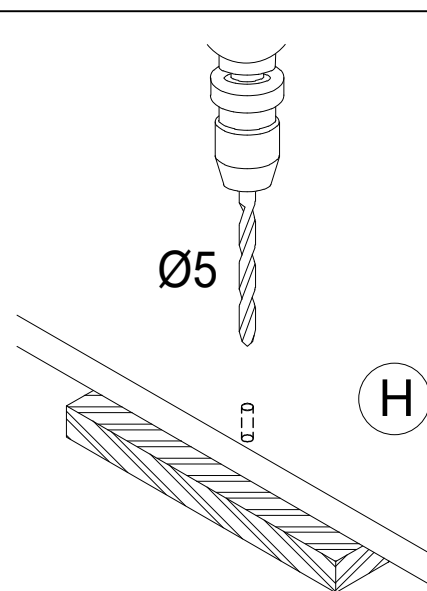
FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää
ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

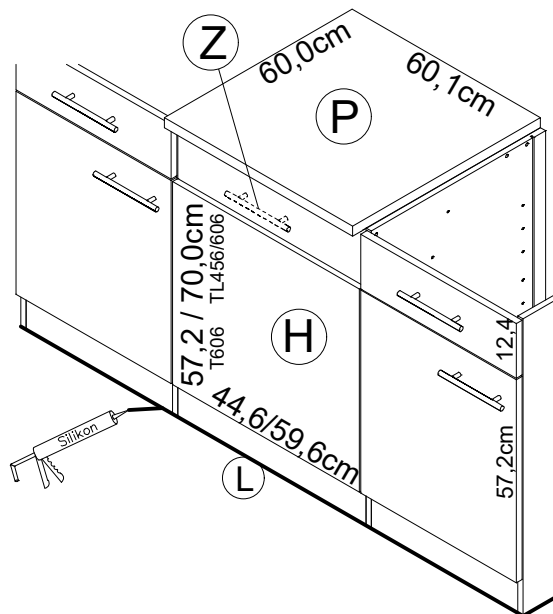
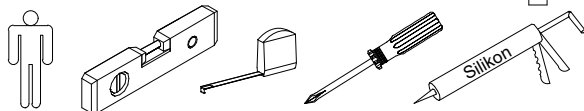
RO suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit
și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin!

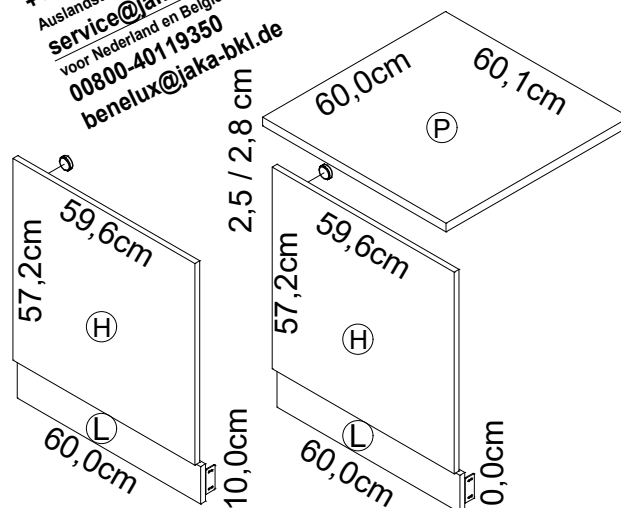




JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Sternweide-Wehden

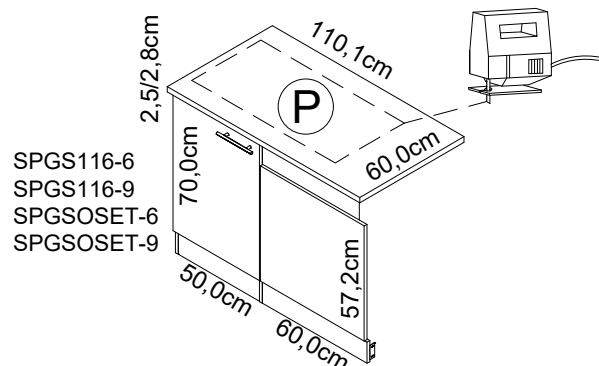


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Min.
+49 für Österreich
Auslandstarif pro Min.
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



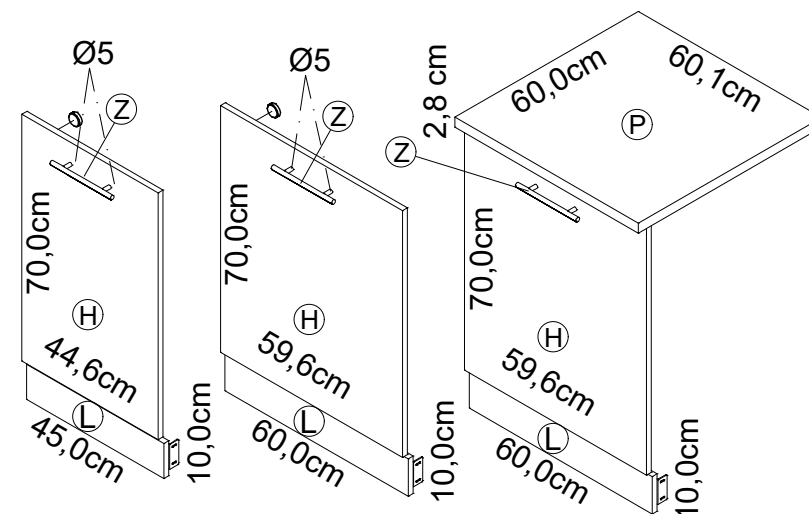
T606-6
T606-9

T606APL-6
T606APL-9



SPGS116-6
SPGS116-9
SPGSOSET-6
SPGSOSET-9

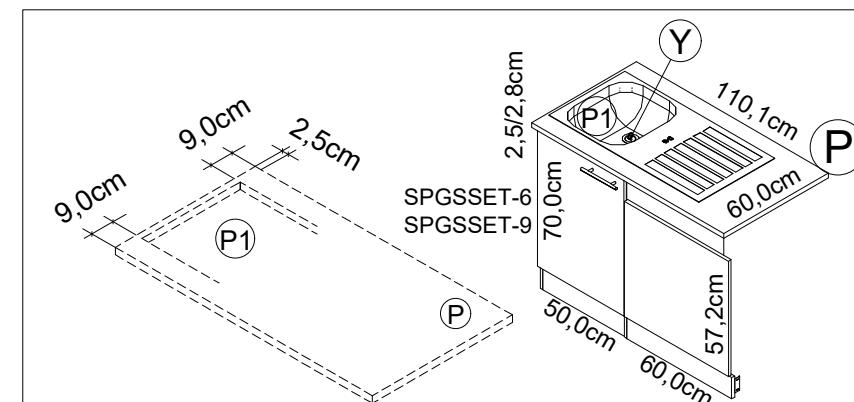
Montageanleitung



TL456-9

TL606-9

TL606APL-9



SPGSSET-6
SPGSSET-9

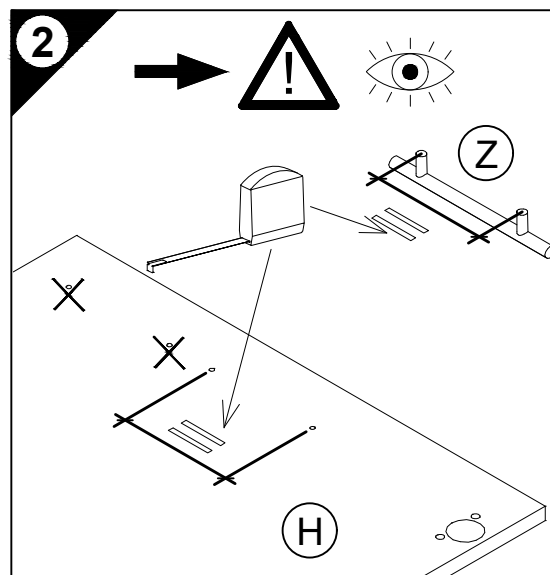
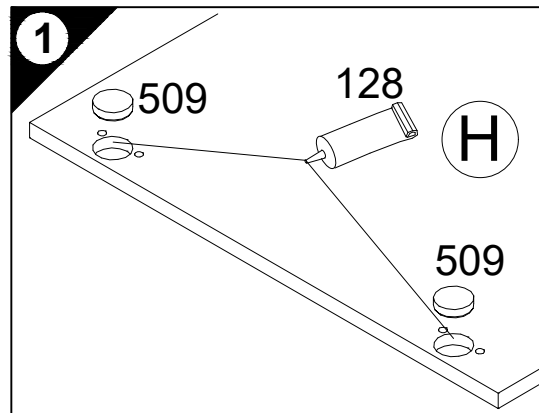
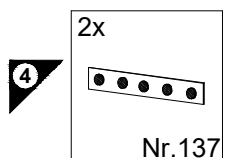
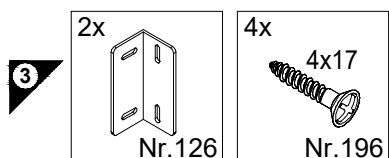
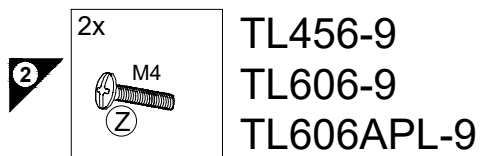
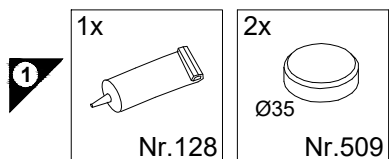
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/
półaktrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

T 606-6	H E980611	L E946060
T 606-9	H E940611	L E946060
T 606APL-6	H E980611	L E946060 P E441103
T 606APL-9	H E940611	L E946060 P E540103

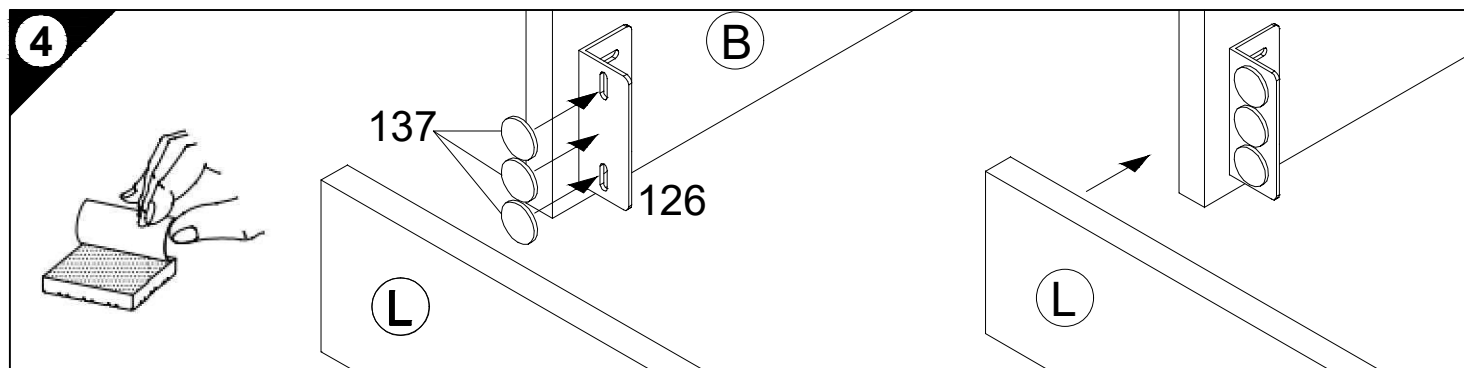
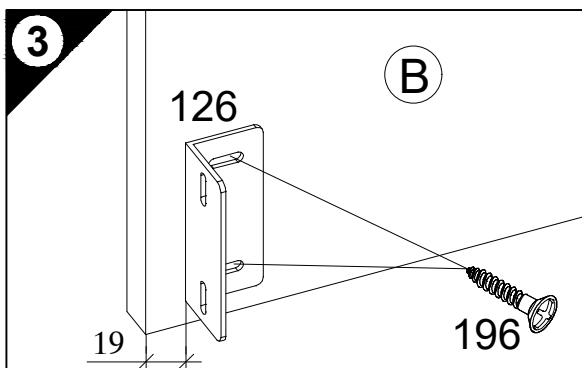
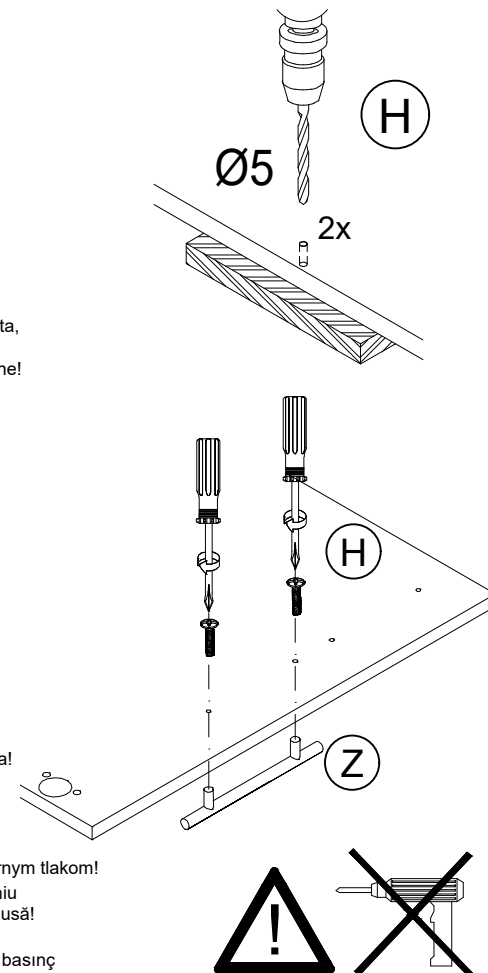
TL 456-9
TL 606-9
TL 606APL-9
SPGS...-6
SPGS...-9

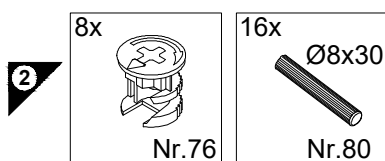
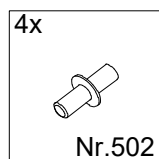
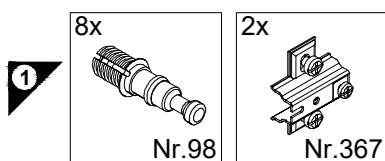
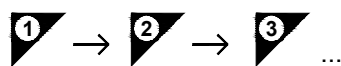
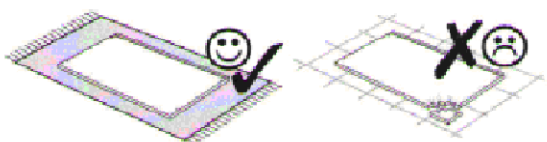
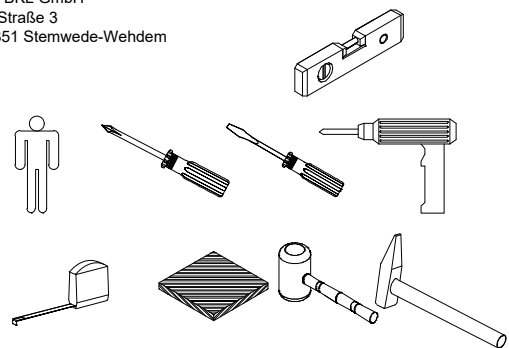
H E940620	L E946059	Z E447100
H E940621	L E946060	Z E447100
H E940621	L E946060	P E540103 Z E447100
P E441100	P1 E448292	Y E446500
P E540100	P1 E448292	Y E446500

1 → 2 → 3 ...

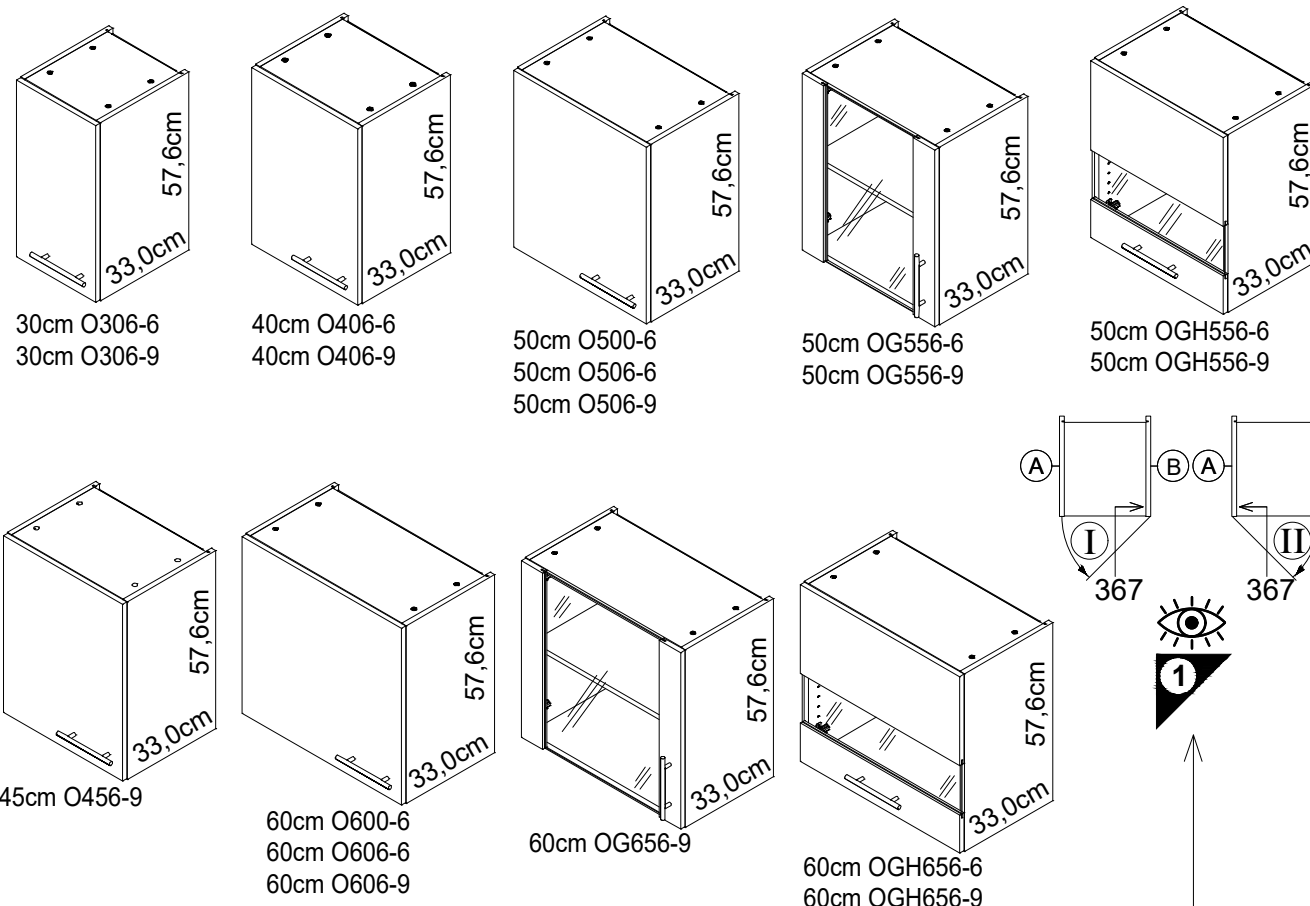


- D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!
- GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole
- F Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !
- NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!
- E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!
- I Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!
- RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!
- PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć oстрego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!
- H Alkalmazzon fa alátét!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!
- CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a prověřte pomocí malého tlaku!
- SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izverjate luknjo!
- FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!
- S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!
- SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevěřte miernym tlakom!
- RO suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!
- TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

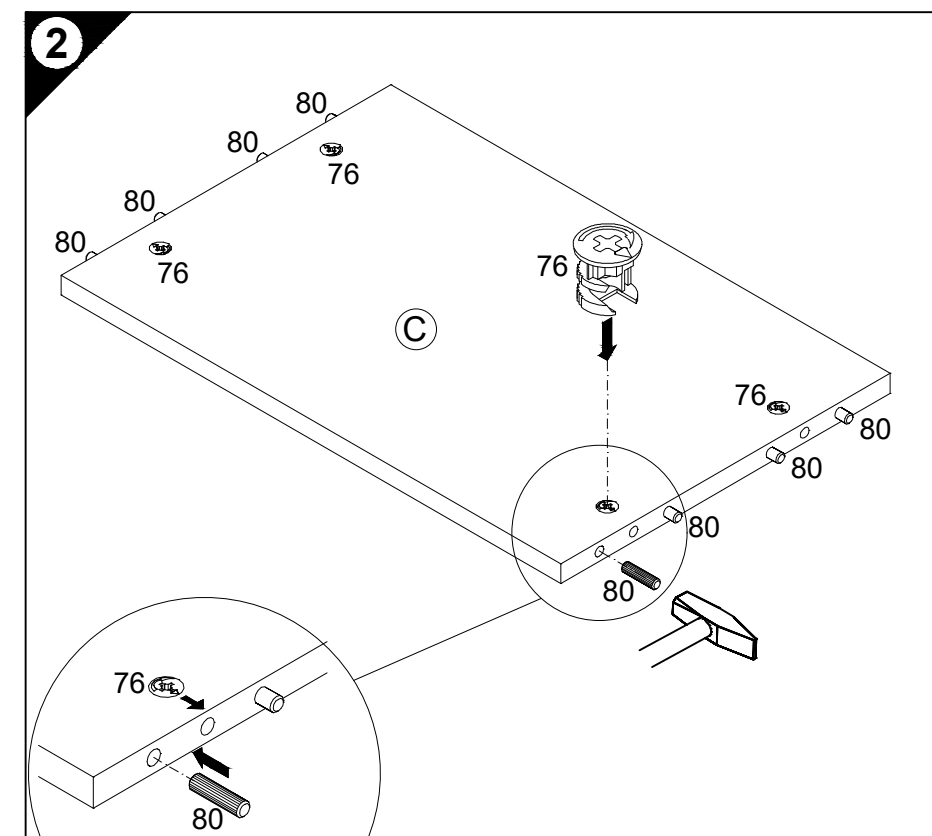
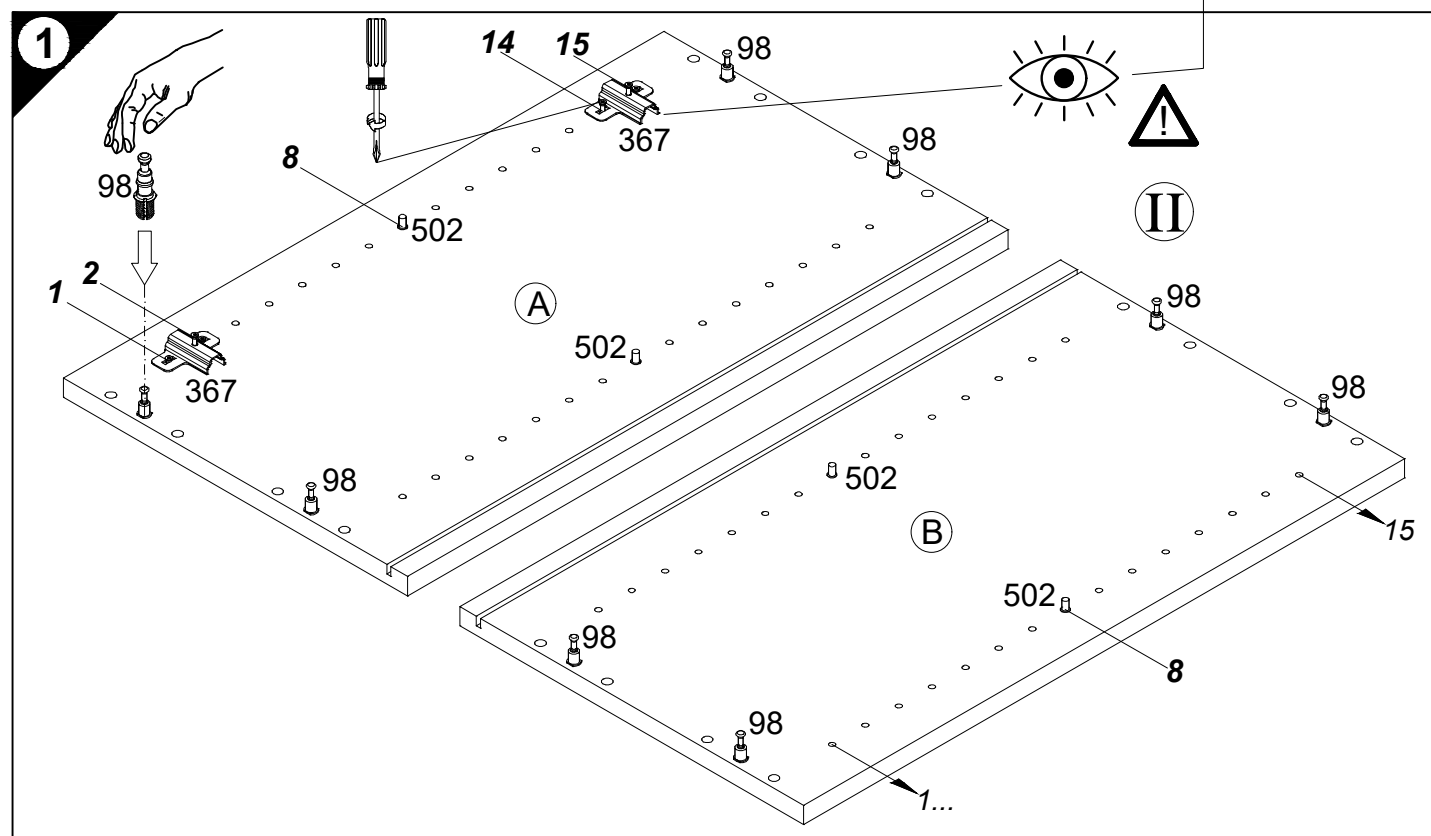
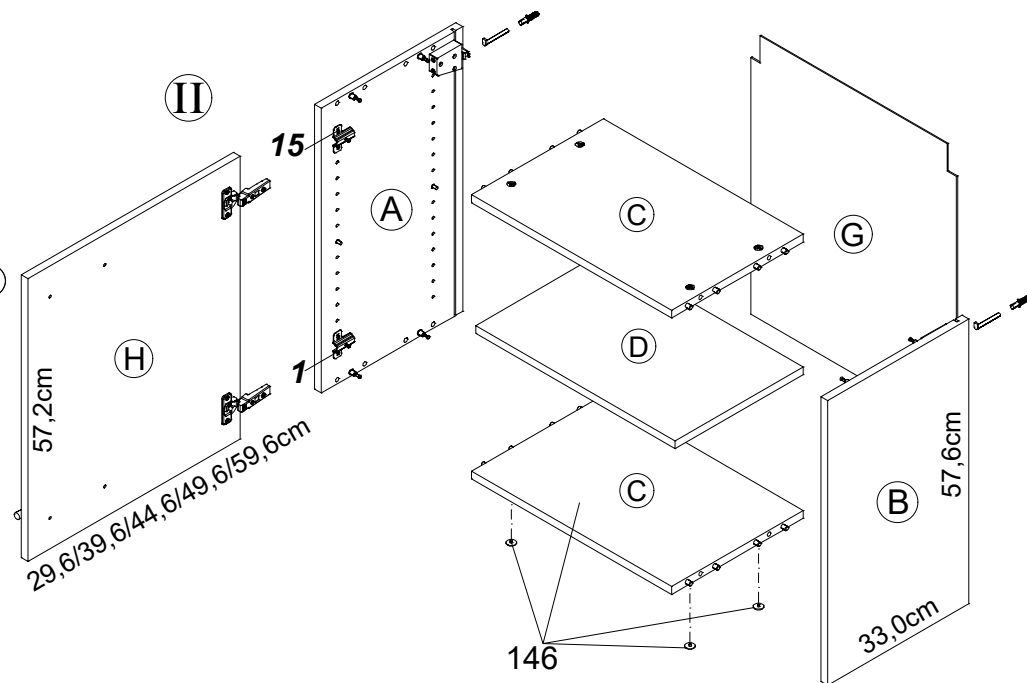




Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



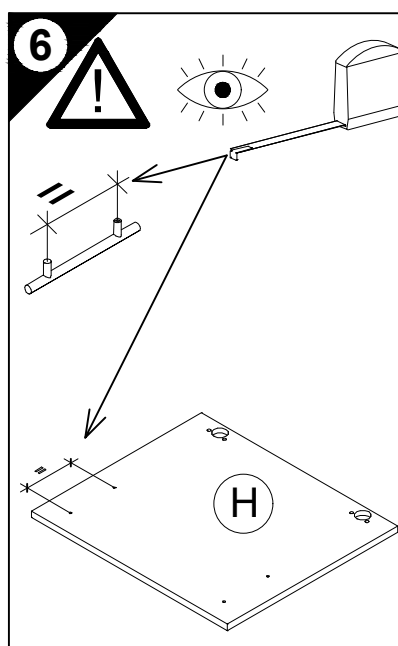
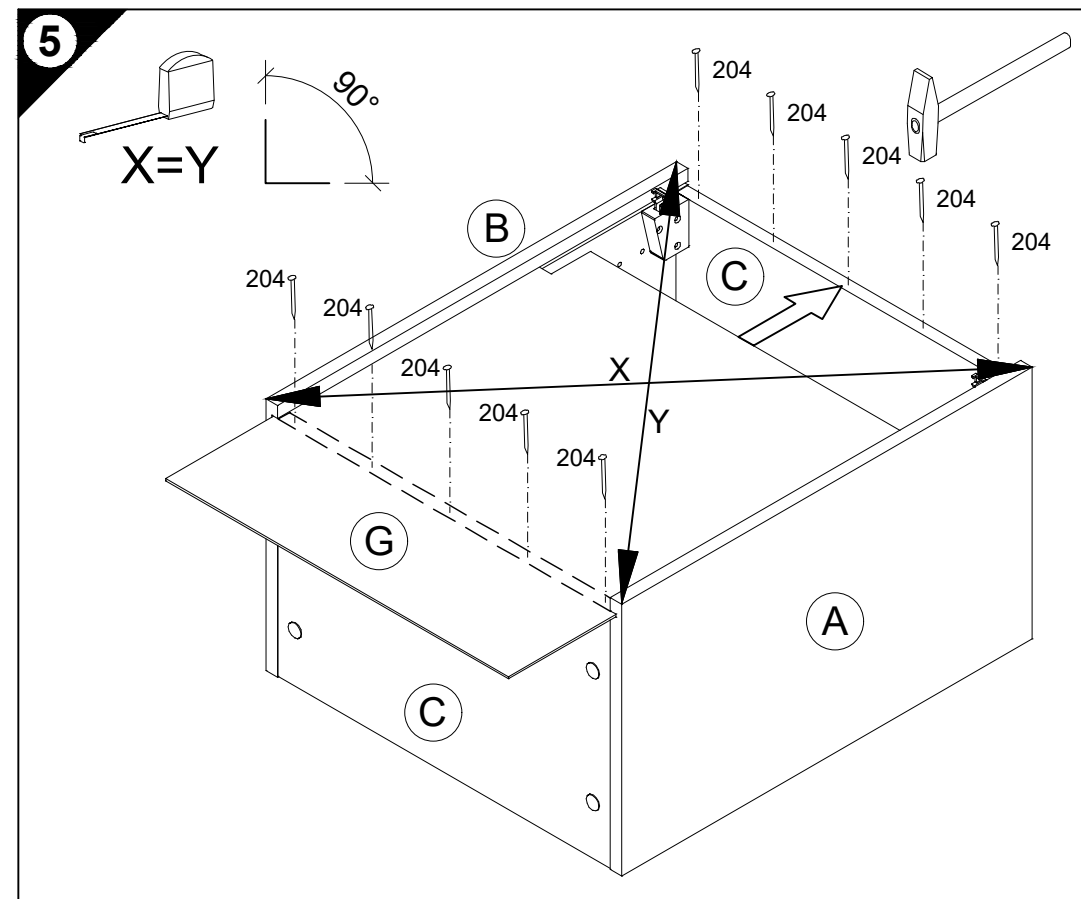
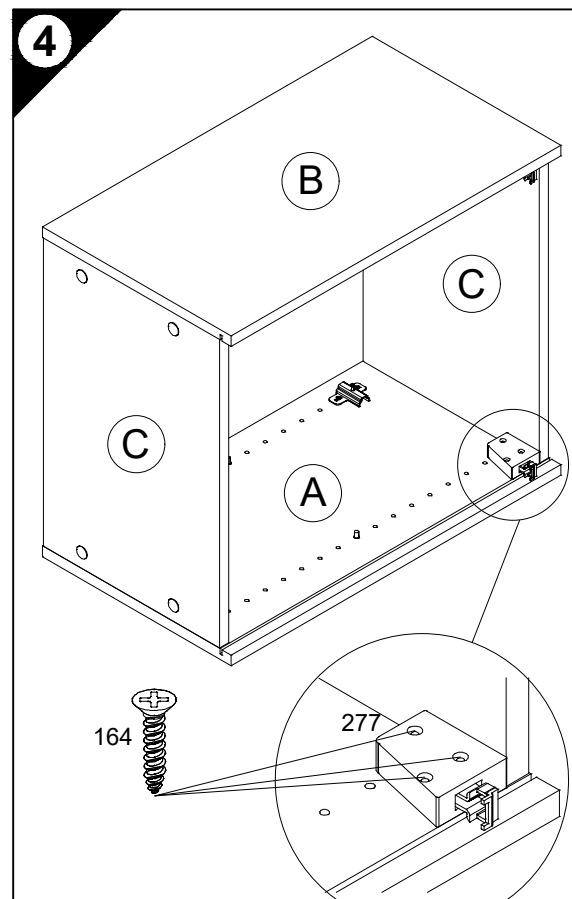
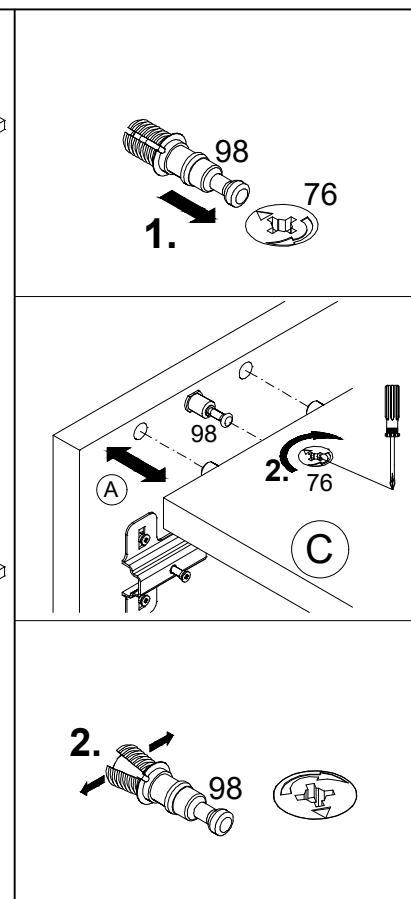
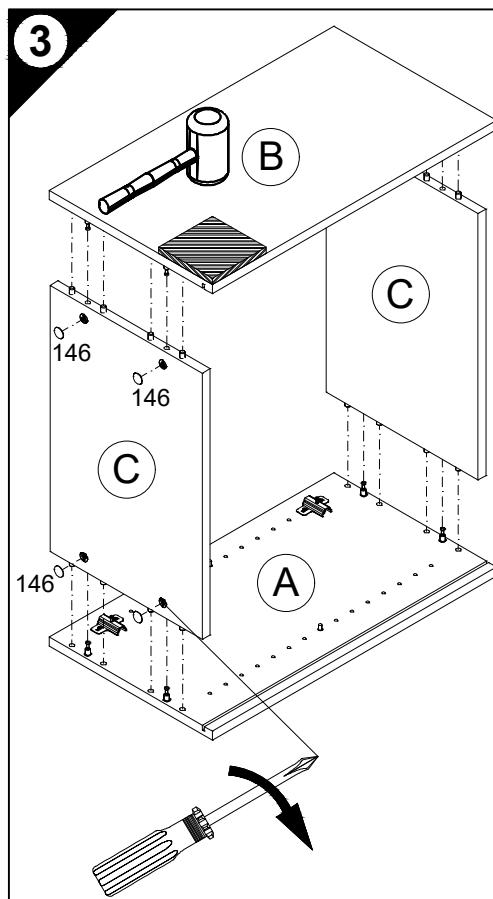
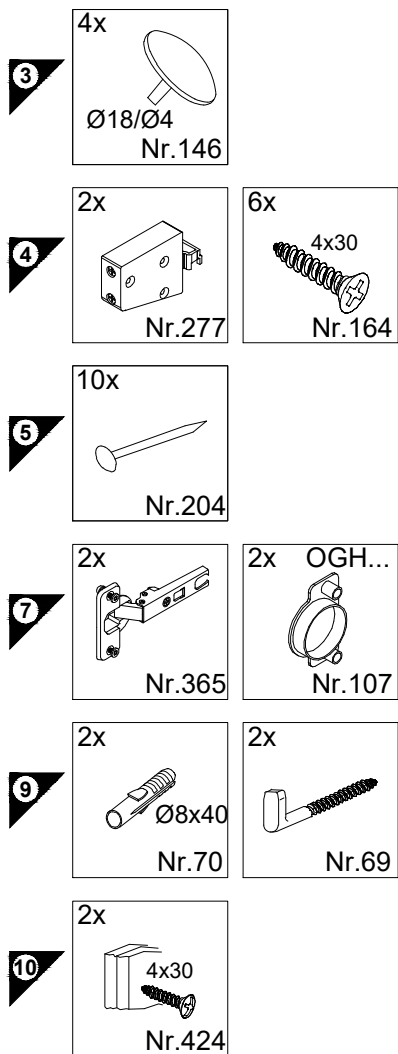
Montageanleitung



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

30cm O306-6/-9	A E940036	B E940036	C E941236	D E940336	G E971015	H E940614	50cm OG556-6/-9	A E940036	B E940036	C E941234	D E940334	G E970032	H E940647
40cm O406-6/-9	A E940036	B E940036	C E941235	D E940335	G E971014	H E940613	50cm OGH556-6/-9	A E940036	B E940036	C E941234	D E940334	G E970032	H E940655
45cm O456-9	A E940036	B E940036	C E941237	D E940337	G E971013	H E940616	60cm OGH656-6/-9	A E940036	B E940036	C E941233	D E940333	G E971012	H E980657
50cm O500	A E940036	B E940036	C E941234	D E940334	G E970032	H E980612	60cm OG656-9	A E940036	B E940036	C E941233	D E940333	G E971012	H E940657
50cm O506-6/-9	A E940036	B E940036	C E941234	D E940334	G E970032	H E940612							
60cm O600	A E940036	B E940036	C E941233	D E940333	G E971012	H E980611							
60cm O606-6/-9	A E940036	B E940036	C E941233	D E940333	G E971012	H E940611							

1 → 2 → 3 ...



D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression !

NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno!
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć oстрego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót,
és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtejte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrtaite luknjo!

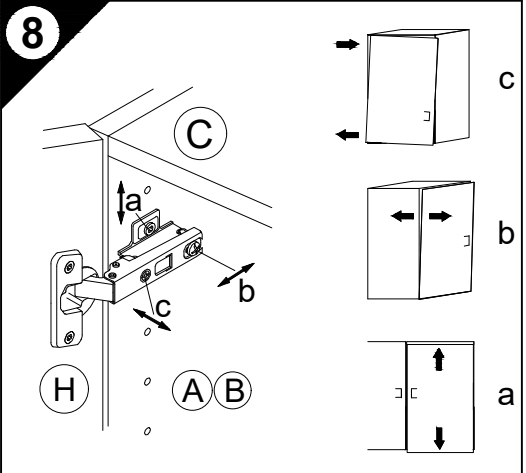
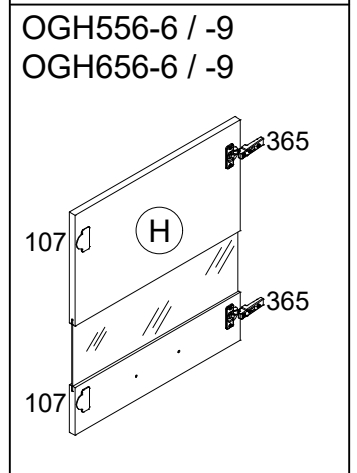
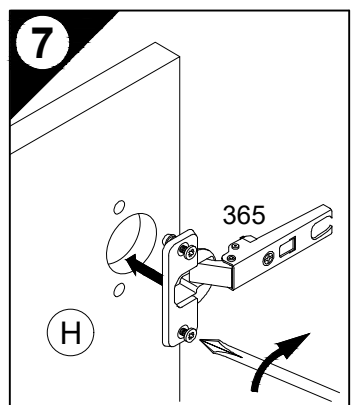
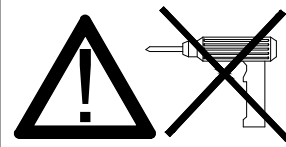
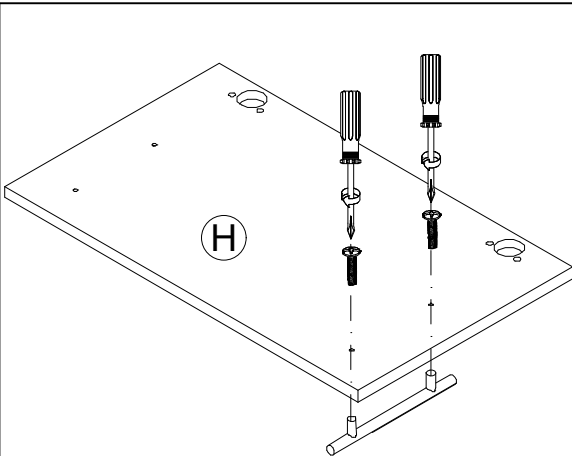
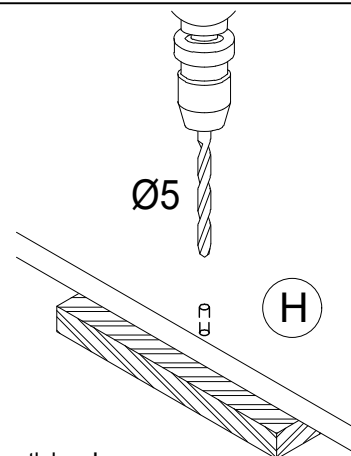
FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää
ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!
Přitlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

RO suport de lemn!
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin!



9

D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!

GB Check substructure and fixings for suitability!

F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !

NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!

E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!

I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!

RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!

PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!

H Az alapelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!

CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!

SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!

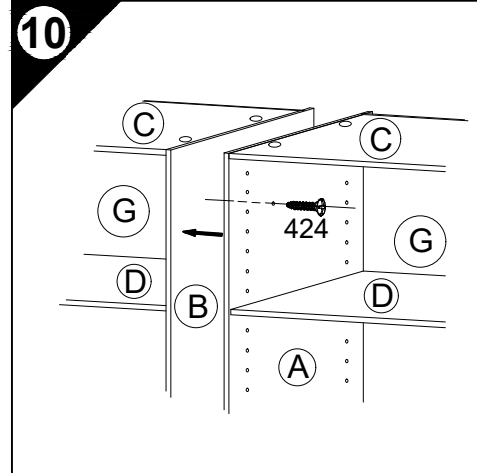
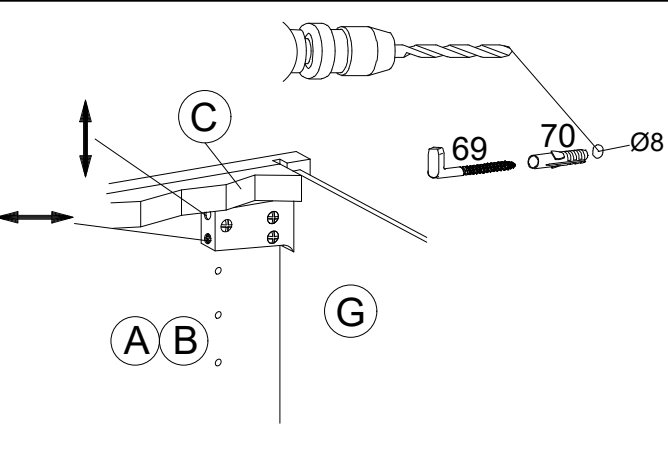
FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!

S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!

SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!

RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!

TR Zeminin ve bağlanıtı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!



SERVICEKARTE

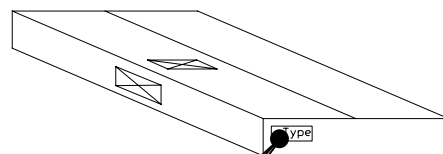
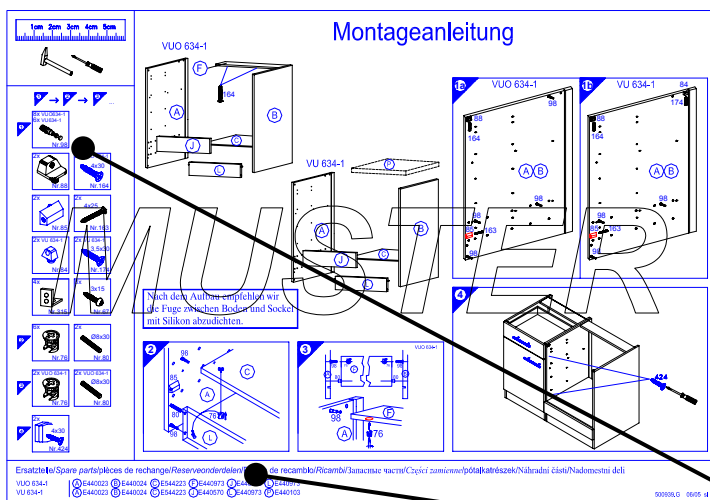
VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

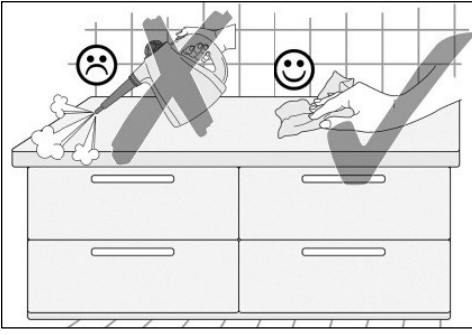
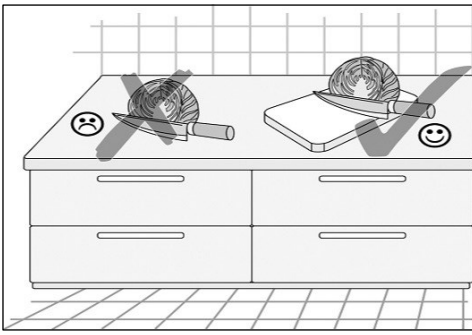
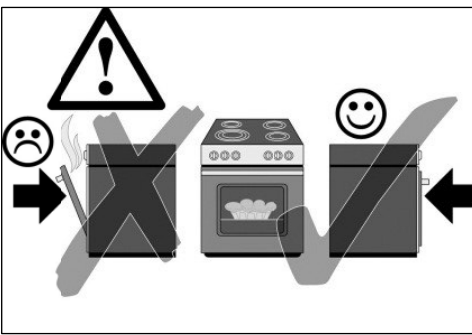
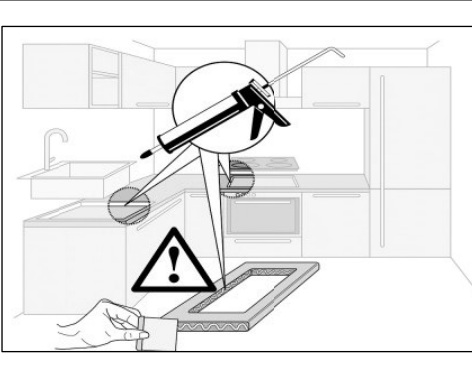
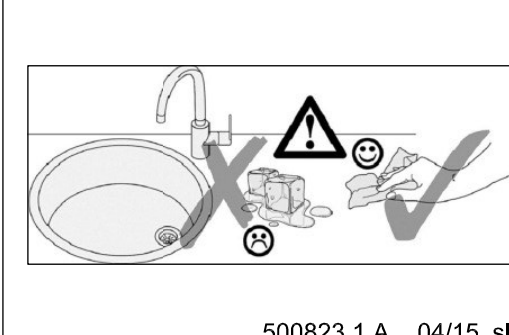
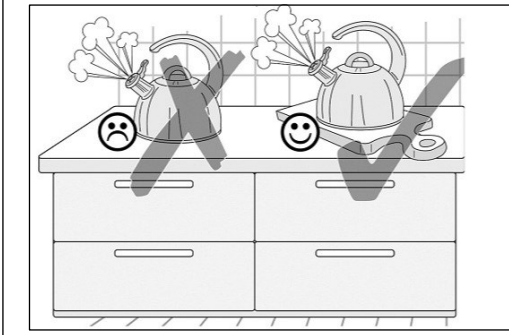
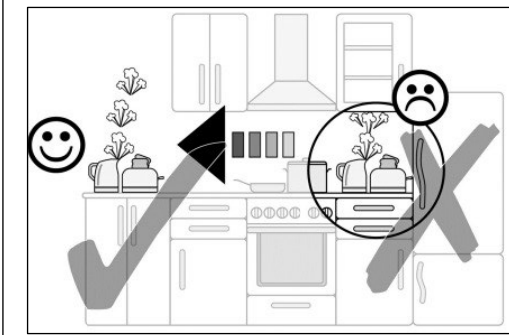
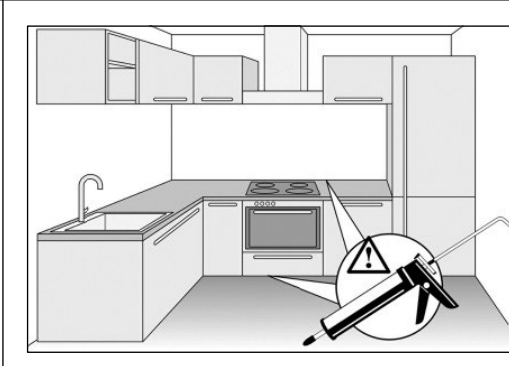


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		

								D Pflegehinweise Kunststoff-Oberflächen: Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen! Glänzende Fronten: Diese Fronten nie trocken reinigen! Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.), können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder. Einbauspülen und Herdmulden: Einbauspülen, Herdmulden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Vliesstoff unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlreiniger, Metall-Polish). Bei Einbauspülen unter anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen mit/oder Spül- oder Reinigungsmittel verwenden. Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller! Glas-Keramik-Kochfelder: Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfläbchen besorgen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Ceratix, Stahlfix). Festgebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie in noch heißem Zustand, mit einem Glaschaber. Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers! Griffe: Vermeiden Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckentfärbung führen können. NL Onderhoudsinstructies Kunststof-opervlakken: Opervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijn, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen! Glanzende fronten: Deze fronten nooit droog reinigen! Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponjes etc.), kunnen tot snellere vorming van krassen leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofvrij doekje of een vochtige zeem. Inbouwgootstenen en kookplaten: Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigt u het beste met een sponsje of een vlieddoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (v-s-reiniger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht! Glas-keramische kookplaten: Hardnekkig vuil, kalk- en watervlekken en glanzende aflijpkeuken van pannen verwijdert u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Ceratix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijdert u in nog hete toestand, met een glasschraper. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat! Grepen: Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakzijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn. GB Care instructions Synthetic Surfaces: Synthetic finishes on surfaces/fronts can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time! Gloss Fronts: Never clean these fronts in the dry state! The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamois is best. Fitted Sink Units and Hobs: Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer! Ceramic Glass Hobs: Stubborn marks, limescale and water spots and shiny marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burn-on marks (sugar, salt or food spillages containing sugar) while still hot. Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer! Handles: Avoid using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discolouration. F Conseils d'entretien Revêtements en plastique : Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. Les éviers encastrés et tables de cuisson, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. Utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé ! Fronts brillants : Ne nettoyez jamais ces fronts à sec ! L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibre, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamois humide. Éviers encastrés et tables de cuisson : Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas dotés d'un entretien avec une éponge ou une peau de chamois, imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant ! Plaques vitrocéramiques : Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du détergent spécial recommandé par le fabricant (par ex. Ceratix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen d'un radolir. Respectez les instructions du fabricant de l'appareil! Polignes : N'utilisez pas de substances à base de solvant et décolorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre - ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.
--	---	--	---	--	---	--	---	--

IT Consigli di manutenzione Superfici in materiale sintetico: Le superfici frontali rivestiti in plastica possono essere trattati con un comune detergente per la casa. E da preferire l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detergente per piatti. Non utilizzare detersivi o spugne di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, come schizzi d'unt, residui di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio. Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie! Frontali in legno: questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da asciutto! L'utilizzo di materiali abrasivi (penna in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffio delle superfici: la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo. Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una pelle di daino umida. Lavelli e piani cottura da incasso: Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsivoglia altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo specifico (detergente per acciaio, metalli). Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio così come per quelli in acciaio e consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detersivo delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dal produttore. Piani cottura in vetro ceramica: Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dallo stesso produttore (ad esempio Cerafix, Stanifix). Qualsvoglia incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un raschiatoio per vetro. Seguire sempre le indicazioni del produttore. Maniglie: Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.	PL Wskazówki do pielęgnacji Powierzchnie z tworzyw sztucznych: Powierzchnie powlekane tworzywami można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka ściereczka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać detersywnych środków ani twardych gąbek! Uprzączkowe płyny, np. tuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, mogą być dolegliwym w handlu środkami do czyszczenia! Wyorzyłyby powierzchnię. Przed pierwszym użyciem zaleca się wyrobienie w nowoczesnym miejscu! Strony sztalowe z polyskłem: Tych części nigdy nie czyścić na sucho! Używanie ściągających środków czyszczących (ścieraczki z mikrofazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawiania rys i nie stanowi podstawi do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ściereczkę wolną od pyłu lub wilgotną skórę do czyszczenia okien. Wbudowane zlewomywalki i wneki kuchenne: Wbudowane zlewomywalki, wneki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ściereczką z włókna i płynem do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewomywalk z innych materiałów, jak porcelana, tworzywa sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące. Prosimy poza tym stosować się do szczególnych instrukcji producenta. Ceramika płyta kuchenna: Uprzączkowe zabrudzenia, osady kamienia i zacieki jak też byszczyce obfide garnków usuwać specjalnym środkiem przeznaczonym przez producenta (np. Cerafix, Stanifix). Nadpalone reszki (cukier, sól, reszki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dołączonym skrobakiem szklanym.Stosować się przy tym także do instrukcji producenta urządzeń! Uchwyty: Przezygnować z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkłodwójnych dla aluminium, jak też na bazie octu, gdyż mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.
CZ Pokyny pro ošetřování Plastové povrchy: Plastové povrchy povrchy/čela lze ošetřovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlepší provedení ošetření měkkým hadříkem. Mýdlovou vodou s malým množstvím tvrdého prostředku. Nepoužívejte křeslé čisticí prostředky nebo tvrdé mycí houby. Upřímně řečeno, jako skvrny od vstříknutého tuku, zbytků laku nebo lepidla je nutné odstranit běžným čisticím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné. Lesklé čelní plochy: Tato čela nikdy nečistěte nasucho! Použití abrazivních čisticích prostředků (utěrky z mikrovlákna, drhacích mycích houbiček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejlépe bezprašnou utěrku nebo vlhkou kůži na okna. Vestavné dřezy a varné desky: Vestavné dřezy, varné desky, jako i všechny neuvedené artikly z nerzové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo utěrkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetřeními prostředky (čisticí prostředek na ušlechtilou ocel, lesklí prostředky na kov). U vestavných dřezů z tvrdých materiálů jako porcelán, plastu, akrylové keramiky, jakož i u dřezů z nerzové oceli používejte jemné mycí nebo čisticí prostředky. Dějte tomé toho na speciální pokyny pro ošetřování od výrobců! Ukloperané varné desky: Ukloperané desky, zasklé skvrny usazenin a vody, jakož i lesklé stopy po okru hmo odstraníte výrobem doporučenými ošetřeními čistidly (např. Cerafix, Stanifix). První zapečené náosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, obsahující cukr) odstraníte ještě horkou přilícenou skleněnou škrabkou. Dějte pľitom také na návod k obsluze výrobce přístroje! Manžle: Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čisticí obsahující ocel, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.	SK Pokyny ku údržbe Povrchy z umelých hmôt/čelné plochy: je možné ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie to ide námkou handričkou, vlažnou vodou a neapným množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívajte lesiace čistiace prostriedky ani tvrdé špongie! Nepoužívajte kreslé čistiacie prostriedky alebo tvrdé mycie houby. Uprýmné riešenie, ako škrabky, zvyšujú laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je viditeľ! Lesklé čelné plochy: Tieto čelné plochy nikdy nečistíte nasucho! Použitie posiacich čistiacich prostriedkov (utierky z mikrovlákna, špongie na drnute aid), môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu. Používajte prachu alebo vlhkú kožu na čistenie skiel. Vstavané umývadlá a sporáky: ako aj všetky neuvedené výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetrite pomocou špongie alebo utierky z úna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čisticí prostriedok na ušľachtilú oceľ, políru na kov). Pri vstavaných umývadlách z tvrdých materiálov, ako porcelán, umiá hmotu, akryl keramiky, ako aj pri umývadlách z ušľachtiléj ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie. Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu! Sklokeramické platne: Zatvrdnuté znečistenia, šporky, ako aj všetky neuvedené výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetrite pomocou špongie alebo utierky z úna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čisticí prostriedok na ušľachtilú oceľ, políru na kov). Pri vstavaných umývadlách z tvrdých materiálov, ako porcelán, umiá hmotu, akryl keramiky, ako aj pri umývadlách z ušľachtiléj ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie. Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu! Sklókeramické platne: Zatvrdnuté znečistenia, šporky, ako aj všetky odelé výrobky z hmo odstraníte pomocou špeciálneho čistíča odporúčaného výrobcou (napr. Cerafix, Stanifix). Zapečené inkruzcie (cukor, soľ alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraníte ešte v horúcom stave pomocou príslušnej škrabky na sklo. Prihľadajte pritom aj na návod na obsluhu od výrobu spotrebiča! Úchytvy: Zieknite sa substancí s obsahom rozpúšťadiel a substancí poškozujúcich hliník, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k už neodstraniteľným škvrám
HU Ápolási tudnivalók Műanyagfelületek: A műanyag bevonatú felületek/fronrok ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha törölköző, langyos víz és némi mosogatószert használni. Ne használjon porózó hatású tisztítószert vagy kemény szivacsot! A makacs foltok – pl. árfiroscent zsír, lakk- vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben nem kapható műanyagtisztítót használhatok el. Az ilyen fronkokat soha ne tisztítsa szarazot! Fényes fronrok: Az ilyen fronkokat soha ne tisztítsa szarazot! A súroló hatású tisztítószerek és -szivcsok (mikroszálaz, törölkendők, súrolószivcsok stb.) használata fokozott karcosodást okoz, amit nem áll módunkban reklamálni alapul elfogadni. Ezért a legjobb, ha pormentes törölkendő vagy alaktisztító bőkendői használni. Beszegett mosogatók és fűzőlapok: A rozsdamentes acélobl készült beszegett mosogatók, fűzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legmegfelelőbb módja a szivacs vagy gyapjúkendő és némi mosogatószert vagy valamelyik ismert speciális ápolószert (nemesszáp tisztító, Metall Polish) használni. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akril-Herámia – vagy nemesszápól készült beszegett mosogatókhoz kímélő mosogató- vagy tisztítószert használni. Kerjük, hogy zsenálva a speciális gratiót ápolást tudnivalóit is vegye figyelembe! Üvegkerámia fűzőlapok: A makacs szennyeződésekkel, vízkő- és vízfoltokkal, valamint az edények okozta fénypókat a gyártó által ajánlott speciális tisztítótól távolíthatja el (pl. Cerafix, Stanifix). A ragasztó, rozsító oldatok (cukor, só) vagy cukorartáruk (élelmiszeradékokat) még forró állapotban, a mellékelt üvegkaparóval távolítsa el. Ezenhez vegye figyelembe a készülőgépyártó kezelési útmutatóját! Fogantyúk: Ne használjon oldószert tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószert, mert ezek maradóan foltosodást okozhatnak.	RO Indicații de îngrijire Suprafețe din plastic : Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici (ștergi, apă caldă, săpun). Pentru curățarea suprafețelor din plastic, este recomandabil să se folosească apă caldă și să se folosească un produs de curățare abraziv sau bureți moi. Peale persistenței, cum sunt ștergi de uscare, resturile la vopsa acestor substanțe, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil ! Suprafețe frontale aluminizate : Nu curățați niciodată uscat aceste suprafețe fronta lei! Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cârpă cu microfibră, bureți pentru fregat etc.) pot duce la formarea mullor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamații . De aceea, cel mai bine este să utilizați o cârpă care nu face praf sau o bucată umedă de piele pentru geamuri . Clăvețe incorporate și locașuri pentru plie: Chuvețele incorporate, locașurile pentru plie, precum și toate articolele care nu sunt menționate care nu sunt menționate pot fi îngrijite optim cu o bucată sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenții de îngrijire casnici (detergenți pentru bucur, agenți de lustru metalic) în cazul chuvețelor incorporate din plastic și de spălare sau agenții de îngrijire casnici (detergenți pentru bucur, agenți de lustru metalic) în cazul chuvețelor din inox. Vă rugăm să accorziți atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător ! Ochiluri de pătă din sticlă ceramică : Murdăriile persistente, petele de calc și apă, precum și urmele strălucitoare făcute de vase, se înlătură cu agenții de curățare speciali recomandați de producător (de exemplu Cerafix, Stanifix). Curățarea eficientă de agenți de curățare speciali rezultă din alimente care conțin zahăr ! Se îndală în sticlă încă fierbinte cu o apă caldă pentru sticlă. În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului ! Manere: Rețineți că, substanțele care conțin solventi și care deteriorează aluminiul, precum și la substanțele de curățare pentru vase de sticlă, deteriorează acestea și în urma pete care nu se mai înlătură .
TR Bakım uyarıları Plastik yüzeyler: Plastik kaplı yüzeyler/ön paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ılık su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyiciyle temizleyin. Bu maddeler ik kez kullanımdan önce bulaşın önce görünmeyen bir yerde testi emenizi ertiriyoruz! Parlak ön paneller: Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin! Aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyafli bezler, buluşuk tell vs.), daha fazla çiliğe neden olurlar ve şikayet nedeni olarak geçeriğil degildir. Bu nedenle ızsızız bir bez veya nemli bir güdleri bez kullanın. Ankastre evye ve ocak gözetli: Ankastre evyeler, ocak gözetli ve paslanmaz çeliken yapılmış bahşi geçmeyen diğer türlerin bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porselen, plastik, akril seramik gibi maddelerden yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın. Ayrıca tırlıcılın özel bakım uyarılarını dikkate alın! Cam seramik ocaklar: Zorlu kirlet, macaş ve su lekelerini tırlıcılın tavsiye ettiği mzel temizleyiciyle temizleyin (ör. Cerafix, Stanifix). Yanmış kirler (şeker, uz veya şeker içeren yemek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarm. Bununla ilgili diğer tırlıcılın kullanımı k lavuzunu dikkate alın! Tutamaklar: Solvent maddeler (çeren, alüminyum zarar veren maddelerden, sifre içeren maddelerden kaçının; bunlar kalıcı lekelerle yol açabilirler.	RU Указания по уходу Пластиковые поверхности: Поверхности/фронтальные панели можно мыть обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки! Стойкие пятна, такие как брызги жира, остатки краски или клея, удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанесв небольшое количество на незаметный участок. Глянцевые фронтальные поверхности: Для таких фронтальных категорически запрещена сухая чистка. Использование полирующих чистящих средств (салфеток из микрофибры, моющих губок и т. п.) может привести к возникновению царапин. Такие повреждения поверхности не являются причиной для рекламации. Поэтому используйте чистую нейтральную салфетку или влажную замшу для чистки окон. Встроенные раковины и плиты: Для ухода за встроенными раковинами и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или мягкую салфетку и средство для мытья посуды или известное средство для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используйте мягкие моющие и чистящие средства. Кроме того, следует учитывать рекомендации производителя по уходу. Стеклокерамические варочные поверхности: Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, удаляются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Stanifix). Пригоревшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью сребра для стеклокерамики. Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации. Ручки: Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.